REF **MAXIMUS**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

BRUGSANVISNING

BENUTZERHANDBUCH

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

USER MANUAL

KASUTUSJUHEND

KORSNIČKE UPUTE

FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

MANUALE D'USO

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

MANUAL DO UTILIZADOR

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

NÁVOD NA POUŽITIE

NAVODILA ZA UPORABO

BRUKSANVISNING

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI 4
CS UŽIVATELSKÝ MANUÁL 8
DA BRUGSANVISNING 12
DE BENUTZERHANDBUCH 15
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ 19
EN USER MANUAL 23
ET KASUTUSJUHEND 27
HR KORISNIČKE UPUTE 30
HU FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ 33
IT MANUALE D'USO 37
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA 41
LV LIETOTĀJA INSTRUKCIJA 44
PT MANUAL DO UTILIZADOR 48
RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI 52
SK NÁVOD NA POUŽITIE 56
SL NAVODILA ZA UPORABO 60
SV BRUKSANVISNING 64

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Krzesło toaletowe bariatryczne

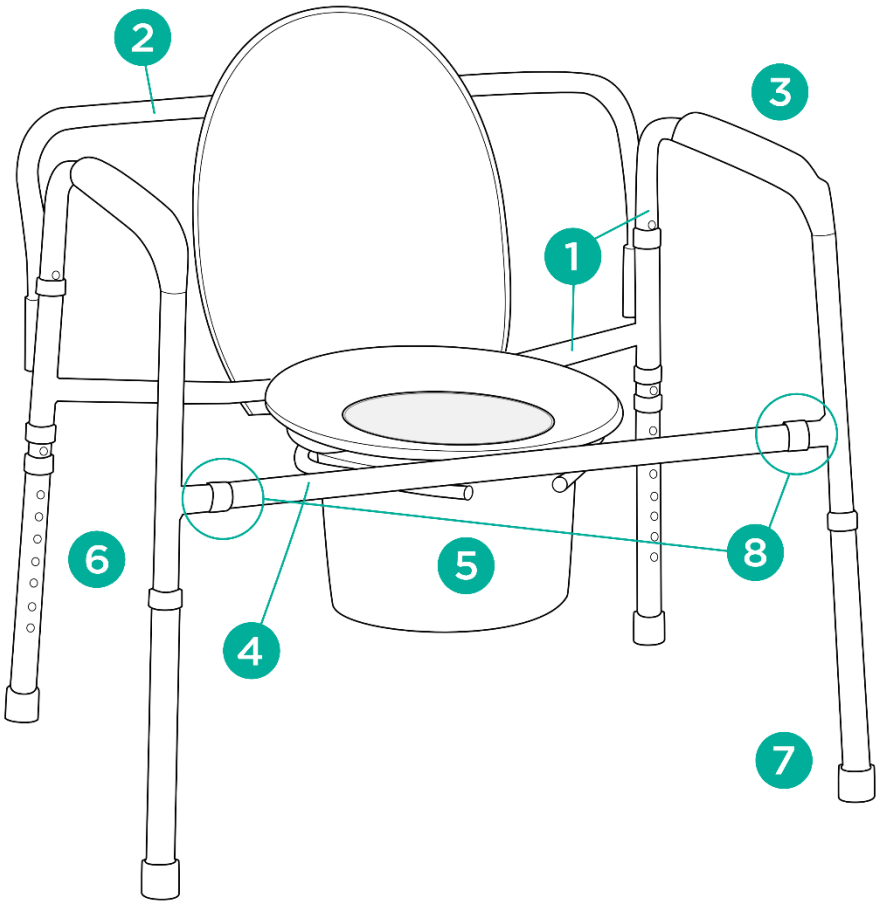
Kod produktu: MAXIMUS

1.Wykonanie

Krzesło toaletowe bariatryczne wykonane jest ze stalowej, malowanej proszkowo ramy. Posiada regulowane na wysokość nóżki zakończone gumowymi nasadkami antypoślizgowymi. Krzesło wyposażone jest w deskę sedesową z klapą oraz plastikowy pojemnik sanitarny z pokrywą. Regulacja pozwala na dostosowanie do potrzeb pacjenta, a boczne podłokietniki wspomagają stabilność i bezpieczeństwo użytkowania.

Zestaw zawiera: ramę z podłokietnikami i nakładkami antypoślizgowymi, barierkę oparcia, przednią barierkę, deskę sedesową oraz pojemnik sanitarny z pokrywką.

Elementy krzesła:



1. rama z bocznymi barierkami
2. barierka oparcia
3. podłokietnik
4. przednia barierka
5. wiaderko sanitarne
6. regulacja wysokości
7. nasadki antypoślizgowe
8. punkty łączenia

2. Zastosowanie

Krzesło toaletowe jest sprzętem pomocniczym ułatwiającym użytkownikowi wykonanie czynności higienicznych. Zalecane jest dla osób, mających problemy z

samodzielnym poruszaniem się, z dysfunkcjami i ograniczeniami ruchowymi oraz dla osób, które utraciły zdolność samodzielnego siadania i wstawania. Krzesło pełni funkcję toaletową dzięki wyposażeniu w pojemnik sanitarny pod siedziskiem. Ułatwia przeprowadzenie czynności fizjologicznych i pielęgnacyjnych użytkownika.

3. Montaż

Rozłożenie i złożenie krzesła toaletowego

Krok 1: Rozłożyć barierki boczne ramy tak, aby otwory montażowe dla belki oparcia znajdowały się z tyłu.
Krok 2: Włożyć przednią barierkę do otworów montażowych (punktów łączenia ramy) znajdujących się na przodzie i połączyć pinem blokującym.
Krok 3: Zamontować barierkę oparcia w otworach montażowych z tyłu ramy.
Krok 4: Zamontować siedzisko na ramie krzesła za pomocą zacisków znajdujących się na spodzie deski. Delikatnie docisnąć siedzisko do ramy do momentu zaskoczenia zacisków deski. Powtórzyć kroki przy montażu klapy.
Krok 5: Unieść zamontowane siedzisko z klapą do góry w celu zamontowania pojemnika sanitarnego. Wsadzić wiaderko w środkową część siedziska.

Regulacja wysokości

Aby wyregulować wysokość krzesła, należy wcisnąć pin blokujący znajdujący się na nóżkach, wybrać odpowiednią wysokość nóżki, a następnie zablokować położenie względem siebie sztyftem blokującym. Nóżki regulowane są skokowo co 2,5 cm.
Uwaga! Wysokość we wszystkich nóżkach musi być ustawiona na tym samym poziomie. Nóżki powinny zawsze stabilnie stać na podłożu.

4. Specyfikacja techniczna

Szerokość całkowita	77 cm
Szerokość wewnętrzna	67 cm
Głębokość całkowita	54 cm
Wysokość siedziska od podłoża	42,5-58 cm
Wysokość całkowita od podłoża	66-81,5 cm
Wymiary siedziska	42 x 35 cm
Waga krzesła	9,1 kg
Maksymalne obciążenie	294 kg

Kolor ramy	szary

5. Uwagi i zalecenia

Timago International Group nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe korzystanie z krzesła toaletowego, nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz za korzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

6. Konserwacja

Należy systematycznie dokonywać samodzielnej kontroli stanu technicznego krzesła:

- Krzesło toaletowe należy czyścić regularnie używając wody i łagodnych detergentów. Dokładnie osuszyć.
- Nie należy używać do czyszczenia: ostrych środków polerskich, silnych detergentów, środków ściernych, wybielaczy, benzyny ani żadnych rozpuszczalników (grozi uszkodzeniem ramy, widocznymi ubytkami, a w konsekwencji - utratą praw gwarancyjnych).
- Po każdorazowym użyciu należy opróżnić i zdezynfekować pojemnik sanitarny oraz deskę sedesową. Należy wykorzystywać środki do czyszczenia toalet zgodnie z zaleceniami ich producenta.

7. Warunki przechowywania i transportu

Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wody i wilgoci.

8. Dane dotyczące gwarancji

Wszystkie produkty dystrybuowane przez naszą firmę są objęte gwarancją, której warunki zostały opisane w karcie gwarancyjnej dostępnej na naszej stronie internetowej. Prosimy o kontakt ze sprzedawcą, od którego zakupiono produkt. Należy pamiętać, że do celów gwarancyjnych należy zachować dowód zakupu (paragon lub fakturę).

9. Oznaczenia

REF	Numer referencyjny		Producent

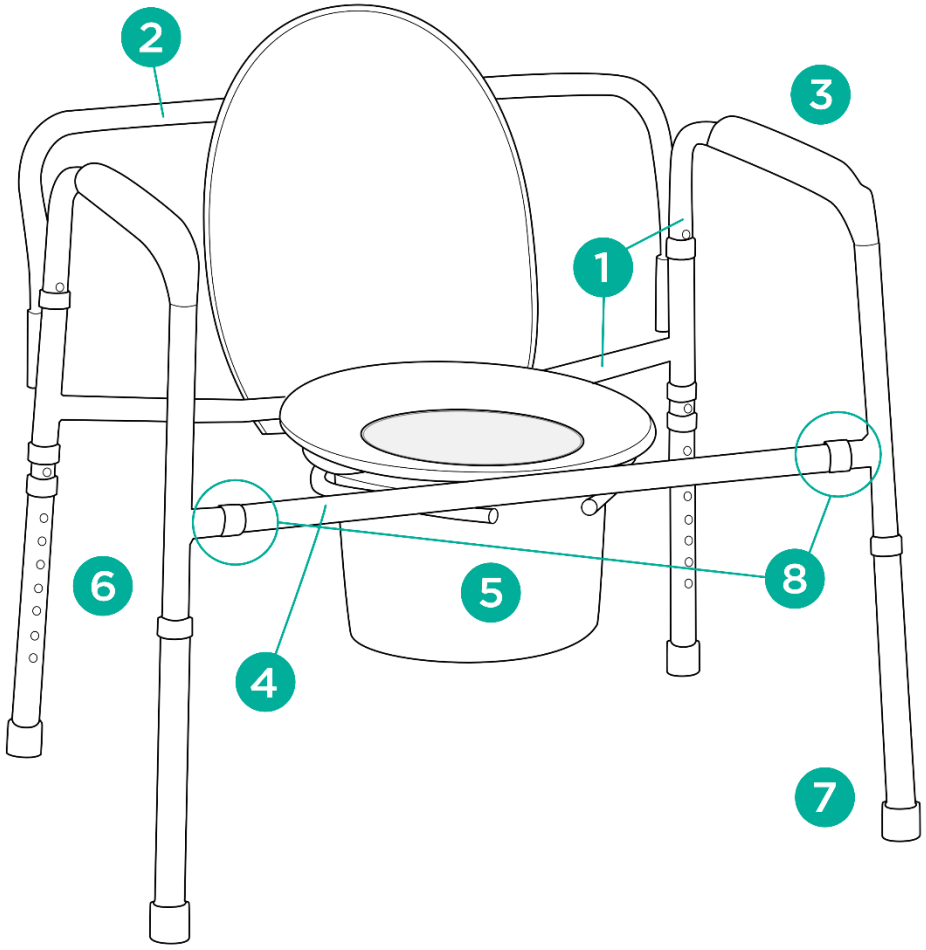
LOT	Numer serii		Data produkcji
SN	Numer seryjny	MD	Wyrób medyczny
	Uwaga		Zapoznaj się z instrukcją
CE	Producent dokonał oceny zgodności z wymogami zasadniczymi dotyczącymi wyrobów medycznych.		

Całość oferty dostępna jest dla Państwa u naszych dystrybutorów.
Dowiedz się więcej na **www.timago.com**
Dziękujemy za wybór Timago!

UŽIVATELSKÝ MANUÁL
Bariatrické komodové křeslo
Kód produktu: MAXIMUS

1. Charakteristika
Bariatrické toaletníkřeslo je vyrobeno z ocelového rámu s práškovým nástřikem. Má výškově nastavitelné nohy s protiskluzovými gumovými koncovkami. Křeslo, které lze snadno sestavit, je vybaveno záchodovým sedátkem a plastovým záchodovým kbelíkem. Díky výškovému nastavení jej lze přizpůsobit potřebám pacienta. Područky zajišťují stabilitu a bezpečnost.
Sada obsahuje: hlavní rám s boční područky a protiskluzové nástavce, trubka opěradla, přední trubka, sedák a vědro s víkem.

Prvky komodové židle:



1. hlavní rám s bočními díly
2. trubka opěradla
3. opěradlo
4. přední trubka
5. toaletní vědro
6. výškové nastavení
7. protiskluzový nástavec
8. spojovací body

2. Účel použití
Toaletní křeslo je doplňkové zařízení, které uživateli pomáhá při provádění hygienických činností. Doporučuje se lidem s dysfunkcemi a sníženou pohyblivostí, kteří mají problémy s chůzí bez pomoci a pro ty, kteří ztratili schopnost bez pomoci

sedět a vstávat. Křeslo funguje jako toaleta díky toaletnímu vědru umístěnému pod sedátkem. Křeslo usnadňuje provádění fyziologických činností a péči o uživatele.

3. Montáž

Rozkládání a skládání

Krok 1. Rozložte boční části rámu. Ujistěte se, že montážní otvory pro trubku opěradla jsou na zadní straně.
Krok 2. Upevněte přední trubku do montážních otvorů (spojovacích bodů) umístěných v přední části bočních dílů. K jejich zajištění použijte pojistný kolík.
Krok 3. Upevněte trubku opěradla do otvorů na zadní straně rámu.
Krok 4. Namontujte záchodové sedátko na spodní kolejnici hlavního rámu, dokud nezaklapnou plastové úchyty.
Krok 5. Zvedněte sedadlo a namontujte záchodové vědro.

Nastavení výšky

- Chcete-li nastavit výšku křesla, stiskněte kovový kolík, vyberte vhodnou výšku nohy a poté zajistěte polohu nohou vůči sobě pomocí pojistného kolíku. Nohy jsou nastavitelné v krocích po 2,5 cm.

Poznámka! Čepy musí být na každé noze umístěny na stejné úrovni. Nohy musí vždy zůstat stabilně na podlaze.

4. Technické údaje

Celková šířka	77 cm
Vnitřní šířka	67 cm
Celková hloubka	54 cm
Výška sedáku od země	42,5-58 cm
Celková výška od země	66-81,5 cm
Rozměry sedáku	42 x 35 cm
Hmotnost křesla	9,1 kg
Maximální nosnost	294 kg
Barva rámu	šedá

5. Poznámky

Timago International Group nenese odpovědnost za nesprávné použití

ktoaletního křesla, nedodržení bezpečnostních předpisů a použití v rozporu s účelem použití.

6. Údržba

Provádějte pravidelnou údržbu technického stavu křesla:

- Křeslo pravidelně čistěte pouze vodou a jemnými čisticími prostředky. Důkladně osušte.
- nepoužívejte : silné lešticí prostředky a saponáty, abrazivní prostředky bělidla, benzín nebo rozpouštědla (může způsobit poškození rámu, viditelné vady a v důsledku toho ztrátu záručních práv).
- Po každém použití vyprázdněte a vydezinfikujte záchodovy kbelík a záchodové prkénko. Používejte čisticí prostředky na toalety podle pokynů výrobce.

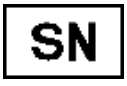
7. Podmínky skladování a přepravy

Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření, vodě ani vlhkosti.

8. Údaje týkající se záruky

Na všechny výrobky, které dodává naše společnost, se vztahuje záruka, jejíž podmínky jsou uvedeny v záručním listě, který jste obdrželi v okamžiku jejich zakoupení. Současně bychom vás rádi upozornili, že při případné reklamaci je nutné předložit doklad o prodeji (fakturu nebo paragon), proto si jej uschovejte.

9. Označení

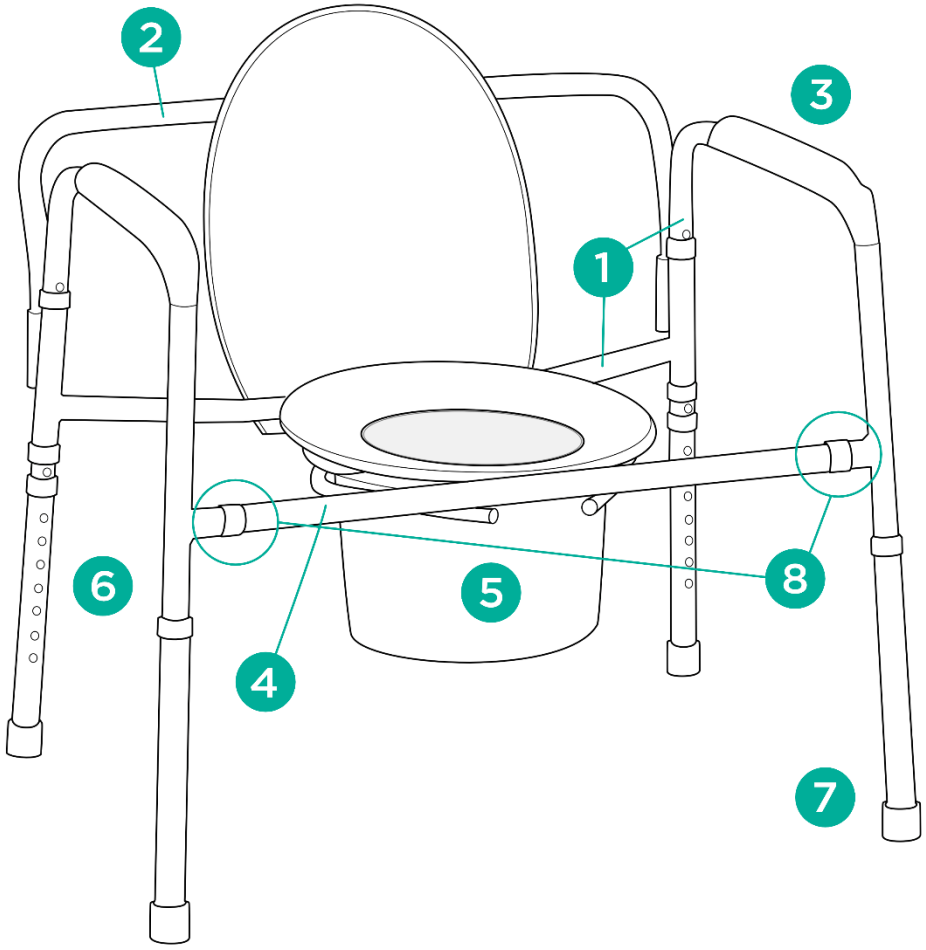
	Referenční číslo		Výrobce
	Číslo šarže		Datum výroby
	Sériové číslo		Zdravotnický prostředek
	Pozor		Seznamte se s návodem
	Výrobce provedl posouzení shody se základními požadavky, které se týkají zdravotnických potřeb.		

Celý sortiment je k dispozici u našich distributorů. Více informací najdete na **www.timago.com**
Děkujeme, že jste si vybrali Timago!

BRUGSANVISNING
Bariatrisk toiletstol
Produktkode: MAXIMUS

1. Karakteristika
Den bariatriske toiletstol er lavet af pulverlakeret stålstel. Den har højdejusterbare ben med antiglidende gummispidser. Stolen er udstyret med toiletsæde og plast toiletspand som er nemme at samle. Den kan justeres til patientens behov på grund af dens højdejustering. Armlæn giver stabilitet og sikkerhed.
Sættet indeholder: hovedramme med sidearmlæn og antiglidespidser, ryglænsrør, forrør, t oilet sæde og spand med låg.

Elementer i toiletstolen:



1. Hovedramme med sidedele
2. Rør til ryglæn
3. Armlæn
4. Forreste rør
5. Toiletspand
6. Højdejustering
7. Anti-glidende spids
8. Forbindelsespunkter

2. Anvendelse
Kommodestolen er et hjælpeudstyr, som hjælper brugeren med at udføre hygiejniske aktiviteter. Stolen anbefales til personer med dysfunktioner og nedsat mobilitet, som har problemer med at gå uden hjælp og til dem, der mistede evnen

til at sidde og rejse sig uden hjælp. Stolen fungerer som toilet på grund af toiletspanden placeret under sædet. Stolen letter udførelse af fysiologiske aktiviteter og pleje af brugeren.

3. Forsamling

Udfoldning og foldning

Trin 1. Fold sidedele af rammen ud. Sørg for, at monteringsåbningerne til ryglænsrøret er på bagsiden.
Trin 2. Fastgør det forreste rør i monteringsåbninger (forbindelsespunkter) placeret foran på sidedelene. Brug låsestift til at sikre dem.
Trin 3. Fastgør ryglænsrøret i åbninger på bagsiden af rammen.
Trin 4. Saml toiletsædet på den nederste skinne af hovedrammen, indtil plastikgrebene klikker.
Trin 5. Løft sædet og monter toiletspanden.

Højdejustering

- For at justere stolens højde skal du trykke på metalstiften, vælge passende højde på benet, og derefter låse benens position i forhold til hinanden med låsestiften. Benene kan justeres i intervaller på 2,5 cm.

Note! Stifterne skal sættes på samme niveau i hvert ben. Benene skal altid stå stabilt på gulvet.

4. Tekniske data

Samlet bredde	77 cm
Indvendig bredde	67 cm
Samlet dybde	54 cm
Sædehøjde fra jorden	42,5-58 cm
Samlet højde fra jorden	66-81,5 cm
Sæde dimensioner	42 x 35 cm
Stolens vægt	9,1 kg
Maksimal kapacitet	294 kg
Ramme farve	grå

5. Noter

Timago International Group påtager sig ikke ansvar for forkert brug af toiletstolen, manglende overholdelse af sikkerhedsbestemmelser og misbrug.

6. Opretholdelse

Udfør regelmæssig vedligeholdelse af stolens tekniske tilstand:

- Rengør toiletstolen regelmæssigt med kun vand og milde rengøringsmidler. Tør grundigt.
- Må ikke bruges til rengøring: stærke poler- og rengøringsmidler, slibemidler, blegemidler, benzin eller opløsningsmidler (det kan forårsage skader på stel, synlige defekter og dermed tab af garantirettigheder).
- Tøm og desinficer toiletspanden og toiletsædet efter hver brug. Brug toiletrensemidler i henhold til producentens anvisninger.

7. Opbevarings- og transportbetingelser

Produktet bør ikke udsættes for direkte sollys, vand og fugt.

8. Garantioplysninger

Produktet er omfattet af garantien. Garantivilkårene er beskrevet i garantikortet, som du fik udleveret. Gem købsbeviset (kvittering el. faktura) til garantiformål.

9. Mærkning

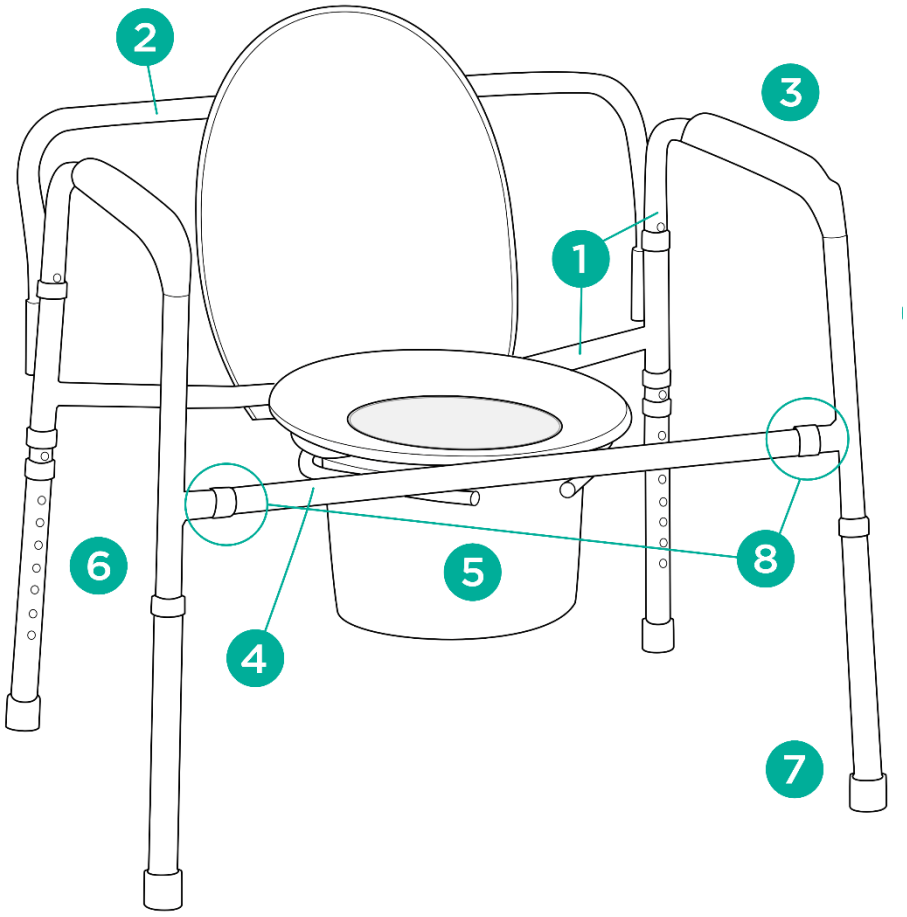
REF	Referencenummer		Producent
LOT	Partinummer		Produktionsdato
SN	Serienummer	MD	Medicinsk udstyr
	Bemærk		Læs brugsanvisningen nøje igennem
CE	Producenten har vurderet produktets forenelighed m. de væsentlige krav, der stilles til medicinsk udstyr.		

Kontakt vores forhandlere for at gøre dig bekendt med hele vores sortiment.
For nærmere oplysninger se hjemmesiden **www.timago.com**
Tak fordi du har valgt Timago produktet!

BENUTZERHANDBUCH
Bariatrischer Toilettenstuhl
Produktcode: MAXIMUS

1. Eigenschaften
Der bariatrische Toilettenstuhl besteht aus einem pulverbeschichteten Stahlrahmen. Er hat höhenverstellbare Beine mit rutschfesten Gummikappen. Der Stuhl ist mit einem Toilettensitz und einem Toiletteneimer aus Kunststoff ausgestattet, die leicht zu montieren sind. Dank der Höhenverstellung kann er an die Bedürfnisse des Patienten angepasst werden. Armlehnen sorgen für Stabilität und Sicherheit.
Im Set enthalten: Hauptrahmen mit seitliche Armlehnen und Anti-Rutsch-Spitzen, Rückenrohr, Vorderrohr, Toilettensitz und Eimer mit Deckel.

Elemente des Toilettenstuhls:



1. Hauptrahmen mit Seitenschienen
2. Rückenlehne Rohr
3. Armlehne
4. Vorderrohr
5. Toilette Eimer
6. Höhe Einstellung
7. Anti-Rutsch Tipp
8. Verbinden Punkte

2. Anwendung
Der Toilettenstuhl ist ein Hilfsmittel, das dem Benutzer bei der Durchführung hygienischer Tätigkeiten hilft. Der Stuhl wird für Personen mit Funktionsstörungen

und eingeschränkter Mobilität empfohlen, die Probleme beim Gehen ohne Hilfe haben, sowie für Personen, die nicht mehr in der Lage sind, sich ohne Hilfe hinzusetzen und aufzustehen. Der Stuhl fungiert dank des unter dem Sitz angebrachten Toiletteneimers als Toilette. Der Stuhl erleichtert die Durchführung physiologischer Tätigkeiten und die Pflege des Benutzers.

3. Montage

Aufklappen und Zusammenklappen

Schritt 1. Seitenteile des Rahmens aufklappen. Achten Sie darauf, dass sich die Befestigungsöffnungen für das Rückenrohr auf der Rückseite befinden.
Schritt 2. Fixieren Sie das Vorderrohr in den Befestigungsöffnungen (Verbindungspunkten) an der Vorderseite der Seitenteile. Sichern Sie es mit einem Sicherungsstift.
Schritt 3. Befestigen Sie das Rückenrohr in den Öffnungen auf der Rückseite des Rahmens.
Schritt 4. Montieren Sie den Toilettensitz auf der unteren Schiene des Hauptrahmens, bis die Kunststoffgriffe einrasten.
Schritt 5. Heben Sie den Sitz an und montieren Sie den Toiletteneimer.

Höhenverstellung

- Um die Höhe des Stuhls einzustellen, drücken Sie den Metallstift, wählen Sie die entsprechende Beinhöhe aus und fixieren Sie dann die Position der Beine relativ zueinander mit dem Feststellstift. Die Beine sind in 2,5-cm-Schritten verstellbar.

Hinweis! Die Stifte müssen in jedem Bein auf gleicher Höhe angebracht sein. Die Beine müssen immer stabil auf dem Boden stehen.

4. Technische Daten

Gesamtbreite	77 cm
Innenweite	67 cm
Gesamttiefe	54 cm
Sitzhöhe vom Boden	42,5-58 cm
Gesamthöhe vom Boden	66-81,5 cm
Sitzmaße	42 x 35 cm

Stuhlgewicht	9,1 kg
Maximale Kapazität	294 kg
Rahmenfarbe	grau

5. Hinweise

Die Timago International Group übernimmt keine Verantwortung für den unsachgemäßen Gebrauch des Toilettenstuhls, die Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften und den Missbrauch.

6. Wartung

Führen Sie regelmäßige Wartungen des technischen Zustands des Stuhls durch:

- Reinigen Sie den Toilettenstuhl regelmäßig ausschließlich mit Wasser und milden Reinigungsmitteln. Trocknen Sie ihn gründlich ab.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine starken Polier- und Reinigungsmittel, Scheuermittel, Bleichmittel, Benzin oder Lösungsmittel (dies kann zu Rahmenschäden, sichtbaren Mängeln und in der Folge zum Verlust des Garantieanspruchs führen).
- Toiletteneimer und Toilettensitz nach jeder Benutzung entleeren und desinfizieren. Toilettenreiniger nach Herstellerangaben verwenden.

7. Lager und Transportbedingungen

Das Gerät darf nicht direktem Sonnenlicht, Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

8. Garantieinformationen

Für alle von unserem Unternehmen vertriebenen Produkte gilt eine Garantie, deren Bedingungen in der Garantiekarte beschrieben sind, die auf unserer Website verfügbar ist. Bitte wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Bitte beachten Sie, dass für Garantiezwecke der Kaufbeleg (Quittung oder Rechnung) aufbewahrt werden muss.

9. Etiketten

REF	Referenznummer		Hersteller

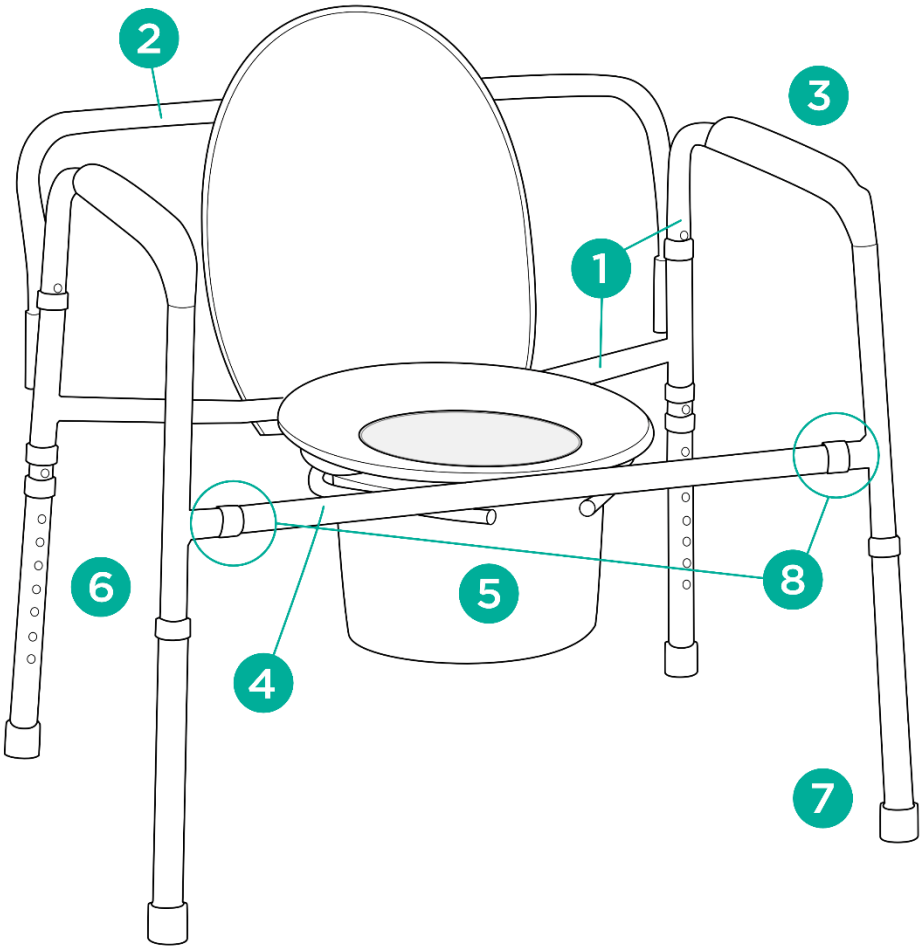
LOT	LOT Nummer		Herstellung Datum
SN	Seriennummer	MD	Medizinprodukt
	Notiz		Bitte Lesen Sie die Anleitung
CE	Der Hersteller überprüfte die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen an Medizinprodukte.		

Unser komplettes Produktsortiment ist bei unseren Vertriebspartnern erhältlich.
Weitere Informationen finden Sie unter: **www.timago.com.**
Danke, dass Sie sich für Timago entschieden haben!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Καρέκλα κομό βαριατρική
Κωδικός προϊόντος: MAXIMUS

1. Χαρακτηριστικά
Η καρέκλα bariatric commode είναι κατασκευασμένη από σκελετό από χάλυβα με επίστρωση πούδρας. Διαθέτει πόδια ρυθμιζόμενου ύψους με αντιολισθητικές λαστιχένιες μύτες. Η καρέκλα είναι εξοπλισμένη με κάθισμα τουαλέτας και πλαστικό κουβά τουαλέτας που συναρμολογούνται εύκολα. Μπορεί να προσαρμοστεί στις ανάγκες του ασθενούς λόγω της ρύθμισης ύψους του. Τα υποβραχιόνια παρέχουν σταθερότητα και ασφάλεια.
Το σετ περιλαμβάνει: κύριο πλαίσιο με πλαϊνά υποβραχιόνια και αντιολισθητικές μύτες, σωλήνας πλάτης, μπροστινός σωλήνας, κάθισμα λαδιού και κάδος με καπάκι.

Στοιχεία της καρέκλας κομό:



1. κύριο πλαίσιο με πλαϊνά μέρη
2. σωλήνας πλάτης
3. υποβραχιόνιο
4. μπροστινός σωλήνας
5. κάδος τουαλέτας
6. ρύθμιση ύψους
7. αντιολισθητική μύτη
8. σημεία σύνδεσης

2. Εφαρμογή
Η καρέκλα κομό είναι ένας βοηθητικός εξοπλισμός που βοηθά τον χρήστη να

εκτελεί δραστηριότητες υγιεινής. Η καρέκλα συνιστάται σε άτομα με δυσλειτουργίες και μειωμένη κινητικότητα που αντιμετωπίζουν προβλήματα με το μη υποβοηθούμενο περπάτημα και σε όσους έχασαν την ικανότητα να μην υποβοηθούνται να κάθονται και να σηκώνονται. Η καρέκλα λειτουργεί ως τουαλέτα χάρη στον κάδο τουαλέτας που βρίσκεται κάτω από το κάθισμα. Η καρέκλα διευκολύνει την εκτέλεση φυσιολογικών δραστηριοτήτων και τη φροντίδα του χρήστη.

3. Συνέλευση

Ξεδίπλωμα και αναδίπλωση

Βήμα 1. Ξεδιπλώστε τα πλαϊνά μέρη του πλαισίου. Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα στερέωσης για τον σωλήνα πλάτης καθίσματος βρίσκονται στο πίσω μέρος.

Βήμα 2. Στερεώστε τον μπροστινό σωλήνα σε ανοίγματα στερέωσης (σημεία σύνδεσης) που βρίσκονται στο μπροστινό μέρος των πλευρικών τμημάτων. Χρησιμοποιήστε πείρο ασφάλισης για να τα στερεώσετε.

Βήμα 3. Στερεώστε τον σωλήνα της πλάτης του καθίσματος σε ανοίγματα στο πίσω μέρος του πλαισίου.

Βήμα 4. Συναρμολογήστε το κάθισμα τουαλέτας στο κάτω κιγκλίδωμα του κύριου πλαισίου μέχρι να χτυπήσουν οι πλαστικές λαβές.

Βήμα 5. Σηκώστε το κάθισμα και τοποθετήστε τον κάδο της τουαλέτας.

Ρύθμιση ύψους

- Για να ρυθμίσετε το ύψος της καρέκλας, πατήστε τον μεταλλικό πείρο, επιλέξτε το κατάλληλο ύψος του ποδιού και, στη συνέχεια, κλειδώστε τη θέση των ποδιών μεταξύ τους με τον πείρο ασφάλισης. Τα πόδια ρυθμίζονται σε βήματα των 2,5 cm.

Σημείωμα! Οι καρφίτσες πρέπει να τοποθετηθούν στο ίδιο επίπεδο σε κάθε πόδι. Τα πόδια πρέπει να μένουν πάντα σταθερά στο πάτωμα.

4. Τεχνικά στοιχεία

Συνολικό πλάτος	77 εκ
Εσωτερικό πλάτος	67 εκ
Συνολικό βάθος	54 εκ
Ύψος καθίσματος από το έδαφος	42,5-58 εκ
Συνολικό ύψος από το έδαφος	66-81,5 εκ

Διαστάσεις καθίσματος	42 x 35 εκ
Βάρος καρέκλας	9,1 κιλά
Μέγιστη χωρητικότητα	294 κιλά
Χρώμα πλαισίου	γκρί

5. Σημειώσεις

Η Timago International Group δεν φέρει ευθύνη για ακατάλληλη χρήση της καρέκλας κομό, μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και κακή χρήση.

6. Συντήρηση

Πραγματοποιήστε τακτική συντήρηση της τεχνικής κατάστασης της καρέκλας:

- Καθαρίζετε τακτικά την καρέκλα commode χρησιμοποιώντας μόνο νερό και ήπια απορρυπαντικά. Στεγνώστε καλά.
- Μην χρησιμοποιείτε για καθαρισμό: ισχυρά γυαλιστικά και απορρυπαντικά, λειαντικά λευκαντικά, βενζίνη ή διαλύτες (μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο πλαίσιο, ορατά ελαττώματα και κατά συνέπεια - απώλεια δικαιωμάτων εγγύησης).
- Αδειάζετε και απολυμαίνετε τον κάδο της τουαλέτας και το κάθισμα της τουαλέτας μετά από κάθε χρήση. Χρησιμοποιήστε καθαριστικά τουαλέτας σύμφωνα με τις οδηγίες του παραγωγού.

7. Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς

Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως, νερό ή υγρασία.

8. Στοιχεία εγγύησης

Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, οι όροι της οποίας περιγράφονται στην κάρτα εγγύησης που παραλάβατε. Για λόγους εγγύησης, κρατήστε
την απόδειξη της αγοράς (απόδειξη ή τιμολόγιο).

9. Σημάνσεις

REF	Αριθμός αναφοράς		Κατασκευαστής
LOT	Αριθμός σειράς		Ημερομηνία παραγωγής

SN	Σειριακός αριθμός	MD	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Προσοχή		Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
CE	Ο κατασκευαστής αξιολόγησε τη συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις για ιατροτεχνολογικά προϊόντα.		

Όλη η προσφορά είναι διαθέσιμη σε εσάς από τους διανομείς μας. Μάθετε περισσότερα στην ιστοσελίδα **www.timago.com**
Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Timago!

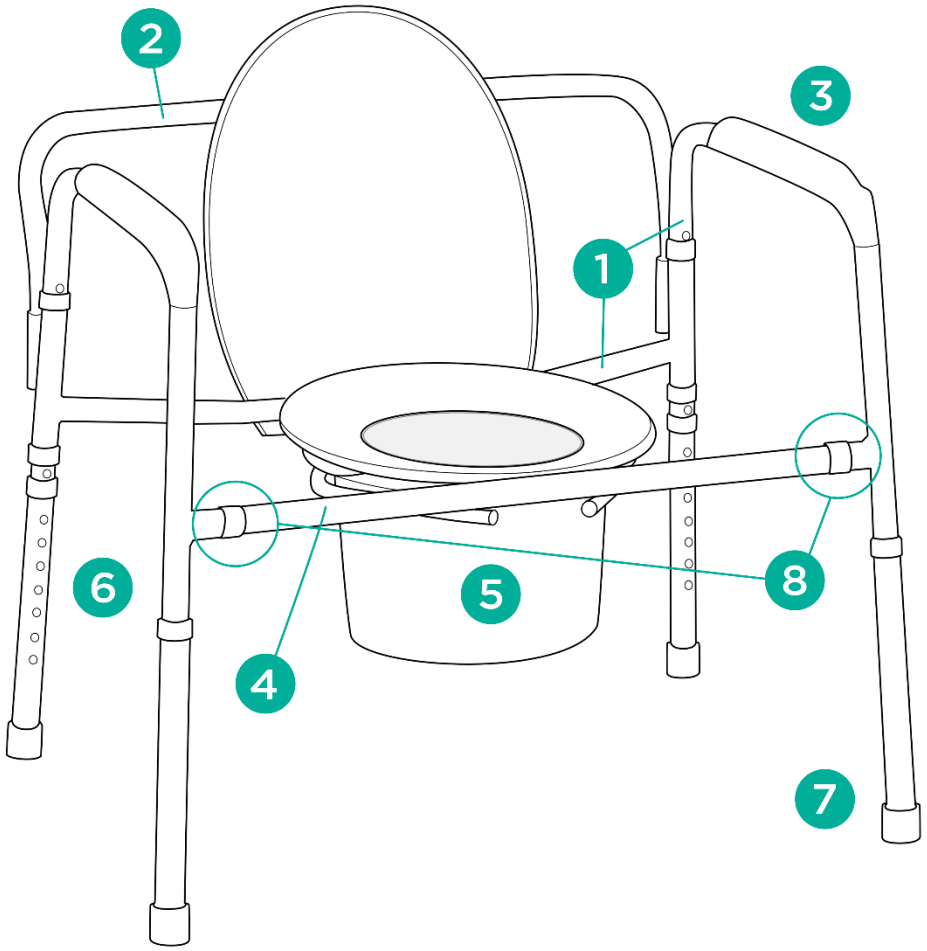
USER MANUAL

Bariatric commode chair
Product code: MAXIMUS

1. Characteristics

The bariatric commode chair is made of powder coated steel frame. It has height adjustable legs with anti-sliding rubber tips. The chair is equipped with toilet seat and plastic toilet bucket which are easy to assemble. It can be adjusted to patient's needs owing to its height adjustment. Armrests provide stability and safety.
The set includes: main frame with side armrests and anti-sliding tips, backrest tube, front tube, toilet seat and bucket with a lid.

Elements of the commode chair:



1. main frame with side parts
2. backrest tube
3. armrest
4. front tube
5. toilet bucket
6. height adjustment
7. anti-sliding tip
8. connecting points

2. Application

The commode chair is an ancillary equipment which helps the user to perform hygienic activities. The chair is recommended to people with dysfunctions and reduced mobility who have problems with unassisted walking and for those who

lost the ability of unassisted sitting down and standing up. The chair functions as a toilet owing to the toilet bucket located under the seat. The chair facilitates performing physiological activities and taking care of the user.

3. Assembly

Unfolding and folding

Step 1. Unfold side parts of the frame. Make sure mounting openings for backrest tube are on the back.
Step 2. Fix the front tube into mounting openings (connecting points) located at the front of the side parts. Use locking pin to secure them.
Step 3. Fix the backrest tube into openings on the back of the frame.
Step 4. Assemble the toilet seat on the bottom rail of the main frame until the plastic grips click.
Step 5. Raise the seat up and mount the toilet bucket.

Height adjustment

- To adjust the height of the chair, press the metal pin, select appropriate height of the leg, and then, lock the position of the legs relative to each other with the locking pin. The legs are adjustable in 2.5 cm increments.

Note! The pins must be set on the same level in each leg. The legs must always stay stably on the floor.

4. Technical data

Overall width	77 cm
Inner width	67 cm
Overall depth	54 cm
Seat height from the ground	42,5-58 cm
Overall height from the ground	66-81,5 cm
Seat dimensions	42 x 35 cm
Chair weight	9,1 kg
Maximum capacity	294 kg
Frame colour	grey

5. Notes

Timago International Group does not bear responsibility of improper use of the commode chair, failure to comply safety regulations and misuse.

6. Maintenance

Carry out regular maintenance of the technical condition of the chair:

- Clean the commode chair regularly using only water and mild detergents. Dry thoroughly.
- Do not use for cleaning: strong polishing agents and detergents, abrasive agents bleach, petrol or solvents (it may cause frame damage, visible defects and in consequence - loss of warranty rights).
- Empty and disinfect the toilet bucket and the toilet seat after each use. Use toilet cleaning agents according to producer's instructions.

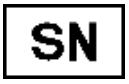
7. Storage and transport conditions

Device should not be exposed to direct sunlight, water or moisture.

8. Warranty information

All products distributed by our company are covered by a warranty, the terms of which are described in the warranty card available on our website. Please contact the retailer from whom you purchased the product. Please, keep in mind that for warranty purposes, the proof of purchase (receipt or invoice) should be retained.

9. Labels

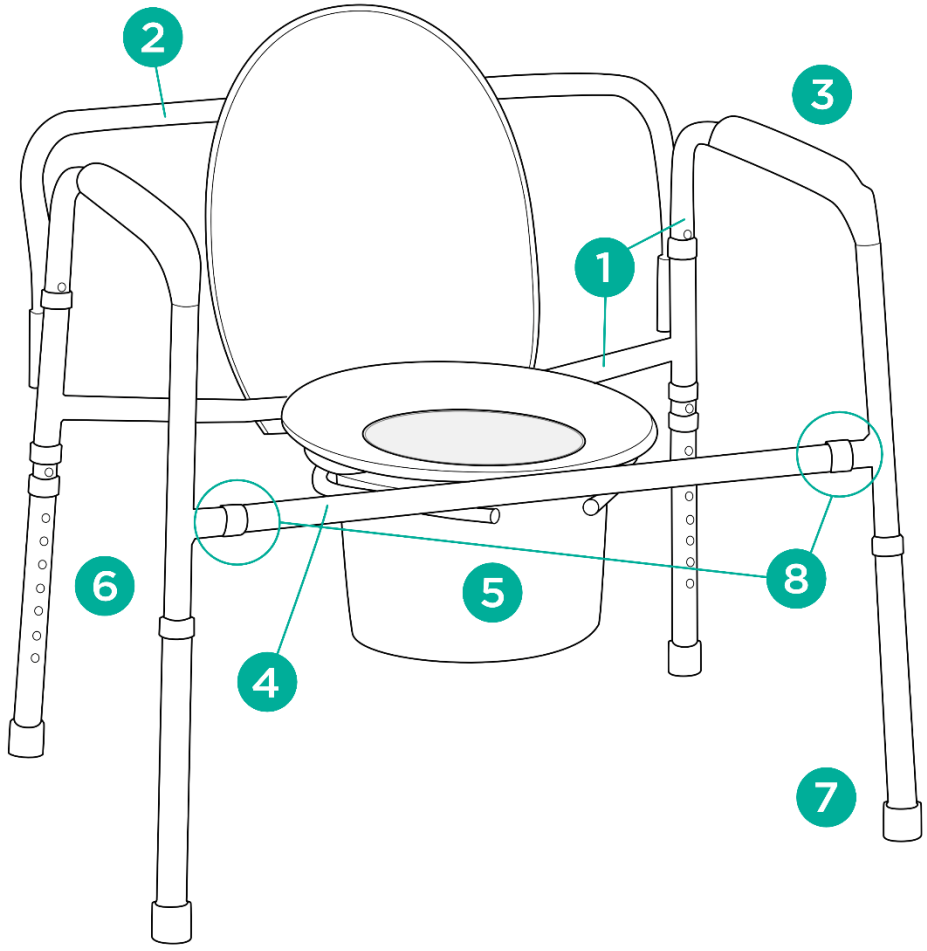
	Reference number		Manufacturer
	LOT number		Manufacture date
	Serial number		Medical device
	Note		Please read the instruction
	The manufacturer checked for compliance with essential medical devices requirements.		

Our complete line of products is available from our distributors.
Learn more at: **www.timago.com.**
Thank you for choosing Timago!

KASUTUSJUHEND
Bariatric kummutitool
Tootekood: MAXIMUS

1. Omadused
Bariaatriline kummutitool on valmistatud pulbervärvitud terasraamist. Sellel on reguleeritava kõrgusega jalad koos libisemisvastaste kummiotstega. Tool on varustatud WC-poti ja plastikust tualett-ämbriga, mida on lihtne kokku panna. Tänu kõrguse reguleerimisele saab seda kohandada vastavalt patsiendi vajadustele. Käetoed tagavad stabiilsuse ja ohutuse.
Komplekt sisaldab: põhiraam koos külgmised käetoed ja libisemisvastased otsad, seljatoe toru, esitoru, t oilet iste ja kaanega kopp.

Kummutooli elemendid:



1. põhiraam külgmiste osadega
2. seljatoe toru
3. käetugi
4. eesmine toru
5. WC ämber
6. kõrguse reguleerimine
7. libisemisvastane ots
8. ühenduspunktid

2. Rakendus
Kummutool on abiseade, mis aitab kasutajal hügieenitoiminguid sooritada. Tooli soovitatakse funktsioonihäiretega ja piiratud liikumisvõimega inimestele, kellel on probleeme abita kõndimisega ning neile, kes on kaotanud võime abistamata

istuda ja püsti tõusta. Tool toimib WC-na tänu istme all olevale WC-ämbrile. Tool hõlbustab füsioloogiliste tegevuste sooritamist ja kasutaja eest hoolitsemist.

3. Kokkupanek

Lahti keeramine ja voltimine

Samm 1. Avage raami külgmised osad. Veenduge, et seljatoe toru kinnitusavad oleksid tagaküljel.

Samm 2. Kinnitage esitoru kinnitusavadesse (ühenduspunktidesse), mis asuvad külgmiste osade esiosas. Kasutage nende kinnitamiseks lukustustihvti.

Samm 3. Kinnitage seljatoe toru raami tagaküljel asuvatesse avadesse.

4. samm. Pange tualettpott põhiraami alumisele siinile kokku, kuni plastikust käepidemed klõpsavad.

5. samm. Tõstke iste üles ja paigaldage tualeti kopp.

Kõrguse reguleerimine

- Tooli kõrguse reguleerimiseks vajutage metalltihvti, valige jala sobiv kõrgus ja seejärel lukustage jalgade asend üksteise suhtes lukustustihvtiga. Jalad on reguleeritavad 2,5 cm sammuga.

Märkus! Tihvtid peavad olema mõlemas jalas samal tasemel. Jalad peavad alati stabiilselt põrandal püsima.

4. Tehnilised andmed

Üldlaius	77 cm
Sisemine laius	67 cm
Üldine sügavus	54 cm
Istme kõrgus maapinnast	42,5-58 cm
Üldkõrgus maapinnast	66-81,5 cm
Istme mõõdud	42x35 cm
Tooli kaal	9,1 kg
Maksimaalne mahutavus	294 kg
Raami värv	hall

5. Märkmed

Timago International Group ei vastuta kummutitooli ebaõige kasutamise,

ohutuseeskirjade eiramise ja väärkasutuse eest.

6. Hooldus

Teostage tooli tehnilise seisukorra regulaarset hooldust:

- Puhastage kummutitooli regulaarselt, kasutades ainult vett ja pehmeid puhastusvahendeid. Kuivatage põhjalikult.
- Ärge kasutage puhastamiseks: tugevaid poleerimis- ja pesuaineid, abrasiivseid aineid, pleegitusaineid, bensiini või lahusteid (võib põhjustada raami kahjustusi, nähtavaid defekte ja sellest tulenevalt garantiiõiguste kaotust).
- Tühjendage ja desinfitseerige tualeti ämber ja tualettpott pärast iga kasutuskorda. Kasutage tualettruumi puhastusvahendeid vastavalt tootja juhistele.

7. Ladustamis- ja transporditingimused

Ärge pange toodet otsese päikesevalguse, vee või niiskuse kätte.

8. Garantii andmed

Tootel on garantii, mille tingimused on kirjeldatud teile saadetud garantiikaardil. Ostutõend (kviitung või arve) tuleb garantii eesmärgil alles hoida.

9. Märgid

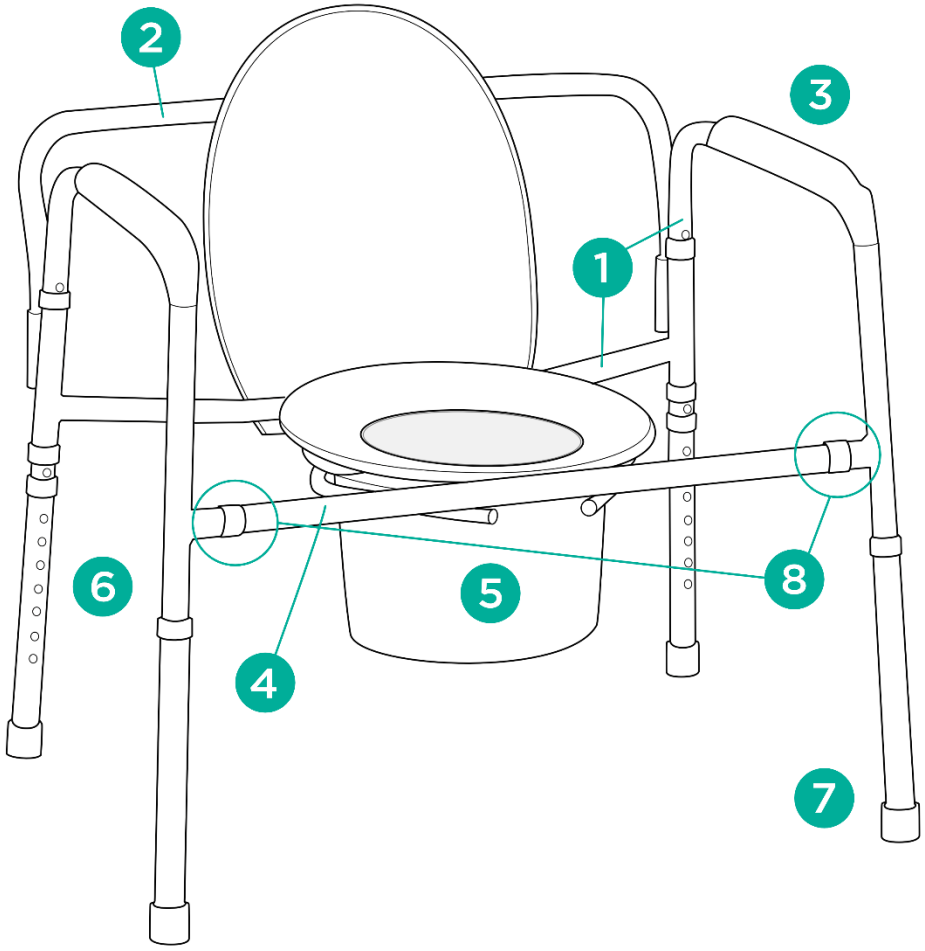
REF	Viitenumber		Tootja
LOT	Seeria number		Tootmise kuupäev
SN	Seerianumber	MD	Meditsiinitoode
	Tähelepanu		Tutvuge kasutusjuhendiga
CE	Tootja on meditsiinitoodete põhinõuetele vastavuse hinnangu teostanud.		

Kogupakkumine on teile kättesaadav meie turustajate juures. Saage rohkem teada aadressil **www.timago.com.** Täname Timago valimise eest!

KORISNIČKE UPUTE
Barijatrijska komoda stolica
Šifra proizvoda: MAXIMUS

1. Karakteristike
Barijatrijska stolica je izrađena od čeličnog okvira presvučenog prahom. Ima noge podesive visine s gumenim vrhovima protiv klizanja. Stolica je opremljena WC daskom i plastičnom WC kantom koje se lako sastavljaju. Može se prilagoditi potrebama pacijenta zahvaljujući podešavanju visine. Nasloni za ruke pružaju stabilnost i sigurnost.
Set uključuje: glavni okvir sa bočni nasloni za ruke i vrhovi protiv klizanja, cijev naslona, prednja cijev, t uljno sjedalo i kanta s poklopcem.

Elementi stolice komoda:



1. glavni okvir s bočnim dijelovima
2. cijev naslona
3. naslon za ruke
4. prednja cijev
5. WC kanta
6. podešavanje visine
7. vrh protiv klizanja
8. spojne točke

2. Primjena
Stolica komoda je pomoćna oprema koja korisniku pomaže u obavljanju higijenskih radnji. Stolica se preporučuje osobama s disfunkcijom i smanjenom

pokretljivošću koje imaju problema s hodanjem bez pomoći te osobama koje su izgubile sposobnost samostalnog sjedenja i ustajanja. Stolica funkcionira kao WC školjka zahvaljujući WC kanti koja se nalazi ispod sjedala. Stolica olakšava obavljanje fizioloških aktivnosti i brigu o korisniku.

3. Skupština

Rasklapanje i preklapanje

Korak 1. Otklopite bočne dijelove okvira. Provjerite jesu li otvori za montažu cijevi naslona na stražnjoj strani.
Korak 2. Pričvrstite prednju cijev u otvore za montažu (spojne točke) koji se nalaze na prednjoj strani bočnih dijelova. Upotrijebite iglu za zaključavanje da ih osigurate.
Korak 3. Pričvrstite cijev naslona u otvore na stražnjoj strani okvira.
Korak 4. Sastavite WC sjedalo na donju šinu glavnog okvira dok plastične ručke ne kliknu.
Korak 5. Podignite sjedalo i montirajte WC školjku.

Podešavanje visine

- Kako biste podesili visinu stolca, pritisnite metalnu iglu, odaberite odgovarajuću visinu noge, a zatim zaključajte položaj nogu jedna u odnosu na drugu iglom za zaključavanje. Noge su podesive u koracima od 2,5 cm.

Bilješka! Igle moraju biti postavljene na istoj razini na svakoj nozi. Noge uvijek moraju biti stabilno na podu.

4. Tehnički podaci

Ukupna širina	77 cm
Unutarnja širina	67 cm
Ukupna dubina	54 cm
Visina sjedala od tla	42,5-58 cm
Ukupna visina od tla	66-81,5 cm
Dimenzije sjedala	42 x 35 cm
Težina stolice	9,1 kg
Maksimalni kapacitet	294 kg
Boja okvira	siva

5. Bilješke

Timago International Group ne snosi odgovornost za nepravilno korištenje stolice, nepridržavanje sigurnosnih propisa i zlouporabu.

6. Održavanje

Redovito održavati tehničko stanje stolice:

- Redovito čistite stolicu samo vodom i blagim deterdžentima. Temeljito osušite.
- Ne koristite za čišćenje: jaka sredstva za poliranje i deterdžente, abrazivna sredstva za izbjeljivanje, benzin ili otapala (može uzrokovati oštećenje okvira, vidljive nedostatke i kao posljedicu - gubitak prava na jamstvo).
- Ispraznite i dezinficirajte WC kantu i WC školjku nakon svake uporabe. Koristite sredstva za čišćenje WC-a prema uputama proizvođača.

7. Uvjeti skladištenja i transporta

Proizvod ne smije biti izložen izravnom djelovanju sunčeve svjetlosti, vode ili vlage.

8. Podaci o jamstvu

Proizvod je pokriven jamstvom čiji su uvjeti opisani u jamstvenom listu.
Za potrebe jamstva, čuvajte svoj dokaz o kupnji (račun ili fakturu).

9. Oznake

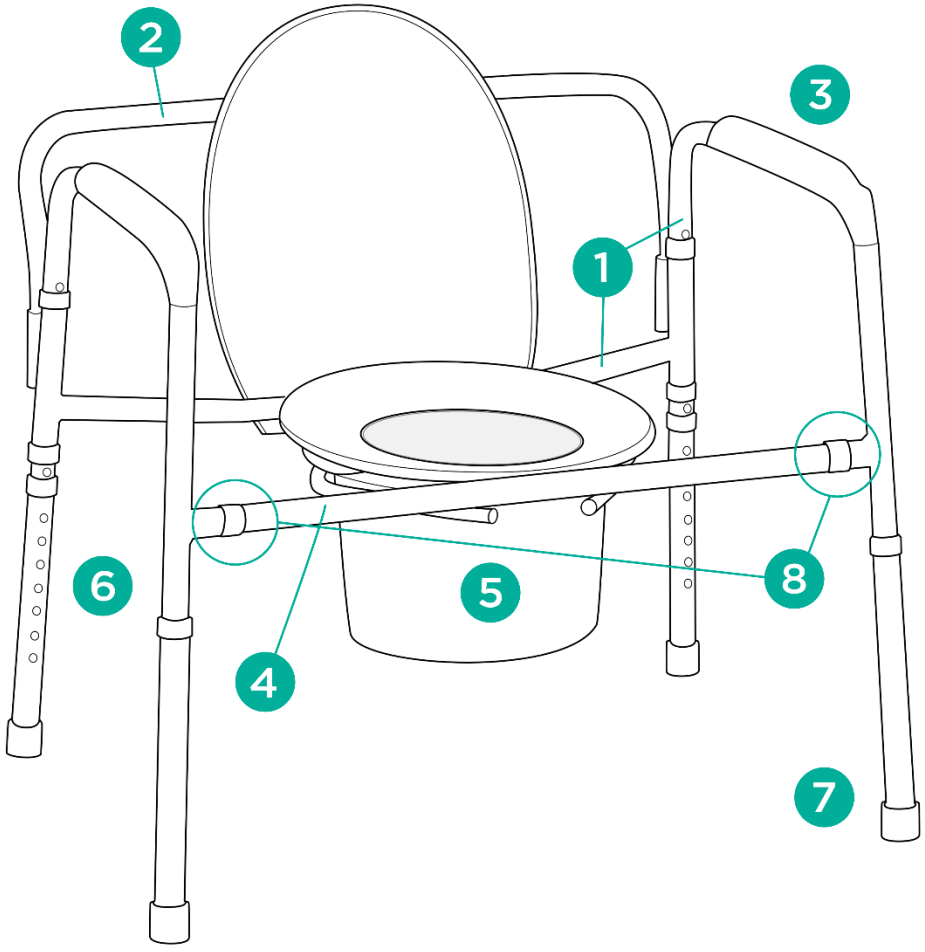
REF	Referentni broj		Proizvođač
LOT	Broj serije		Datum proizvodnje
SN	Serijski broj	MD	Medicinski proizvod
	Pažnja		Proučite upute
CE	Ocijena proizvođača u pogledu sukladnosti s bitnim zahtjevima za medicinske proizvode.		

Kompletna ponuda dostupna je kod naših distributera.
Saznajte više na **www.timago.com.** Hvala Vam što ste odabrali Timago!

FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ
Bariatric komód szék
Termékkód: MAXIMUS

1. Jellemzők
A bariátriai komód szék porszórt acélvázból készül. Állítható magasságú lábai vannak, csúszásgátló gumihegyekkel. A szék WC-ülőkével és műanyag WC-vödörrel van felszerelve, amelyek könnyen összeszerelhetők. Magasságállításának köszönhetően a páciens igényeihez igazítható. A karfák stabilitást és biztonságot nyújtanak.
A készlet tartalma: fő keret a oldalsó kartámaszok és csúszásgátló csúcsok, háttámla cső, első cső, t olajozott ülés és fedéllel ellátott vödör.

A komód szék elemei:



1. főkeret oldalsó részekkel
2. háttámla cső
3. karfa
4. elülső cső
5. WC vödör
6. magasságállítás
7. csúszásgátló hegy
8. összekötő pontok

2. Alkalmazás
A komód szék egy kiegészítő berendezés, amely segíti a felhasználót a higiéniai tevékenységek elvégzésében. A széket olyan mozgássérülteknek,

mozgáskorlátozottaknak ajánljuk, akiknek problémái vannak a segítség nélküli járással, valamint azoknak, akik elvesztették a segítség nélküli leülés és felállás képességét. A szék az ülés alatt elhelyezett WC-vödörnek köszönhetően WC-ként funkcionál. A szék megkönnyíti a fiziológiai tevékenységek végzését és a használóról való gondoskodást.

3. Szerelés

Kibontás és összehajtás

1. lépés: Hajtsa ki a keret oldalsó részeit. Győződjön meg arról, hogy a háttámla cső rögzítőnyílásai a hátoldalon vannak.
2. lépés. Rögzítse az elülső csövet az oldalsó részek elején található rögzítőnyílásokba (csatlakozási pontokba). Rögzítésükhöz használjon zárócsapot.
3. lépés. Rögzítse a háttámla csövét a keret hátulján lévő nyílásokba.
4. lépés. Szerelje fel a WC-ülőkét a fő keret alsó sínére, amíg a műanyag fogantyúk kattannak.
5. lépés Emelje fel az ülést, és szerelje fel a WC-vödröt.

Magasságállítás

- A szék magasságának beállításához nyomja meg a fémcsapot, válassza ki a megfelelő lábmagasságot, majd rögzítse a lábak helyzetét egymáshoz képest a rögzítőcsappal. A lábak 2,5 cm-es lépésekben állíthatók.

Jegyzet! A csapokat minden lábon azonos szintre kell állítani. A lábaknak mindig stabilan a padlón kell maradniuk.

4. Műszaki adatok

Teljes szélesség	77 cm
Belső szélesség	67 cm
Teljes mélység	54 cm
Ülésmagasság a talajtól	42,5-58 cm
Teljes magasság a talajtól	66-81,5 cm
Ülés méretei	42 x 35 cm
A szék súlya	9,1 kg
Maximális kapacitás	294 kg
Keret színe	szürke

5. Megjegyzések

A Timago International Group nem vállal felelősséget a komód szék helytelen használatáért, a biztonsági előírások be nem tartásáért és a helytelen használatért.

6. Karbantartás

A szék műszaki állapotának rendszeres karbantartása:

- A széket rendszeresen tisztítsa csak vízzel és enyhe tisztítószerekkel. Szárítsa meg alaposan.
- tilos : erős polírozó és tisztítószer, dörzsölő szerek, fehérítő, benzin vagy oldószerek (keretkárosodást, látható hibákat és ennek következtében a szavatossági jogok elvesztését okozhatja).
- Ürítse ki és fertőtlenítse a WC-vödröt és a WC-ülőkét minden használat után. A WC-tisztítószereket a gyártó utasításai szerint használja.

7. Tárolási és szállítási feltételek

A készüléket ne tegye ki közvetlen napfénynek, víznek vagy nedvességnek.

8. Jótállási információk

A cégünk által forgalmazott valamennyi termékre garancia vonatkozik, melynek feltételeit a weboldalunkon elérhető jótállási jegy tartalmazza. Kérjük, lépjen kapcsolatba a kereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Kérjük, vegye figyelembe, hogy garanciális okokból a vásárlást igazoló bizonylatot (nyugta vagy számla) meg kell őrizni.

9. Jelölések

	Termékkód		Gyártó
	Gyártási sorozat száma		A gyártás időpontja
	Sorozatszám		Orvostechnikai eszköz
	Figyelem		Olvassa el az utasításokat

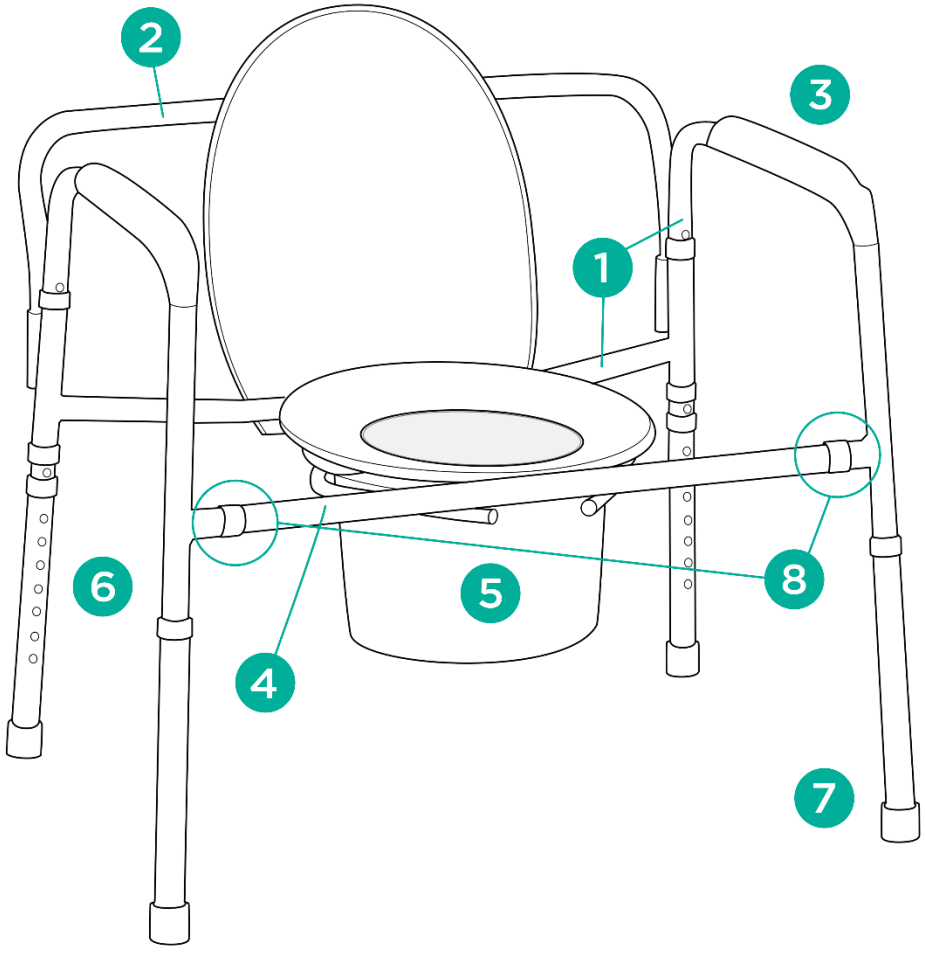
CE	A gyártó értékelte az alapvető követelményeknek való megfelelést az orvostechnikai eszközökre vonatkozó követelményeknek.

További információért látogasson el weboldalunkra: www.timago.com
Köszönjük, hogy a Timago termékét választotta!

MANUALE D'USO
Sedia comoda bariatrica
Codice prodotto: MAXIMUS

1. Caratteristiche
La sedia comoda bariatrica è realizzata con telaio in acciaio verniciato a polvere. Ha gambe regolabili in altezza con punte in gomma antiscivolo. La sedia è dotata di sedile del water e secchio del water in plastica facili da montare. Può essere adattata alle esigenze del paziente grazie alla regolazione dell'altezza. I braccioli forniscono stabilità e sicurezza.
Il set comprende: telaio principale con braccioli laterali e puntali antiscivolo, tubo dello schienale, tubo anteriore, sedile del water e secchio con coperchio.

Elementi della sedia comoda:



1. telaio principale con parti laterali
2. tubo dello schienale
3. bracciolo
4. tubo anteriore
5. secchio del water
6. regolazione dell'altezza
7. punta antiscivolo
8. punti di collegamento

2. Applicazione
La sedia comoda è un'attrezzatura ausiliaria che aiuta l'utente a svolgere attività igieniche. La sedia è consigliata a persone con disfunzioni e mobilità ridotta che

hanno problemi a camminare senza assistenza e a coloro che hanno perso la capacità di sedersi e alzarsi senza assistenza. La sedia funziona come un water grazie al secchio del water situato sotto il sedile. La sedia facilita lo svolgimento di attività fisiologiche e la cura dell'utente.

3. Assemblea

Apertura e piegatura

Fase 1. Dispiegare le parti laterali del telaio. Assicurarsi che le aperture di montaggio per il tubo dello schienale siano sul retro.
Fase 2. Fissare il tubo anteriore nelle aperture di montaggio (punti di collegamento) situate nella parte anteriore delle parti laterali. Utilizzare il perno di bloccaggio per fissarle.
Fase 3. Fissare il tubo dello schienale nelle aperture presenti sul retro del telaio.
Fase 4. Montare il sedile del water sul binario inferiore del telaio principale finché le impugnature in plastica non scattano in posizione.
Fase 5. Sollevare il sedile e montare il water.

Regolazione dell'altezza

- Per regolare l'altezza della sedia, premere il perno metallico, selezionare l'altezza appropriata della gamba e quindi bloccare la posizione delle gambe l'una rispetto all'altra con il perno di bloccaggio. Le gambe sono regolabili con incrementi di 2,5 cm.

Nota! I perni devono essere posizionati allo stesso livello in ogni gamba. Le gambe devono sempre rimanere stabilmente sul pavimento.

4. Dati tecnici

Larghezza totale	77 centimetri
Larghezza interna	67 centimetri
Profondità complessiva	54 centimetri
Altezza del sedile da terra	42,5-58 centimetri
Altezza totale da terra	66-81,5 centimetri
Dimensioni del sedile	Dimensioni: 42 x 35 cm
Peso della sedia	9,1kg
Capacità massima	294 chili

Colore della cornice	grigio

5. Appunti

Timago International Group non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio della sedia comoda, per il mancato rispetto delle norme di sicurezza e per l'uso improprio.

6. Manutenzione

Eseguire la manutenzione regolare delle condizioni tecniche della sedia:

- Pulisci regolarmente la sedia comoda usando solo acqua e detergenti delicati. Asciuga accuratamente.
- non utilizzare : detergenti e lucidanti aggressivi, agenti abrasivi, candeggina, benzina o solventi (possono danneggiare il telaio, causare difetti visibili e di conseguenza perdere i diritti di garanzia).
- Svuotare e disinfettare il secchio e il sedile del water dopo ogni utilizzo. Utilizzare detergenti per il water secondo le istruzioni del produttore.

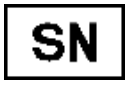
7. Condizioni di stoccaggio e trasporto

Il dispositivo non deve essere esposto alla luce solare diretta, all'acqua o all'umidità.

8. Informazioni sulla garanzia

Tutti i prodotti distribuiti dalla nostra azienda sono coperti da garanzia, i cui termini sono descritti nella scheda di garanzia disponibile sul nostro sito web. Si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto. Si prega di tenere presente che ai fini della garanzia, la prova di acquisto (ricevuta o fattura) deve essere conservata.

9. Etichette

	Numero di riferimento		Produttore
	Numero di LOTTO		Produzione data
	Numero di serie		Dispositivo medico

	Nota		Per favore leggi le istruzioni
CE	Il produttore ha verificato la conformità ai requisiti essenziali dei dispositivi medici.		

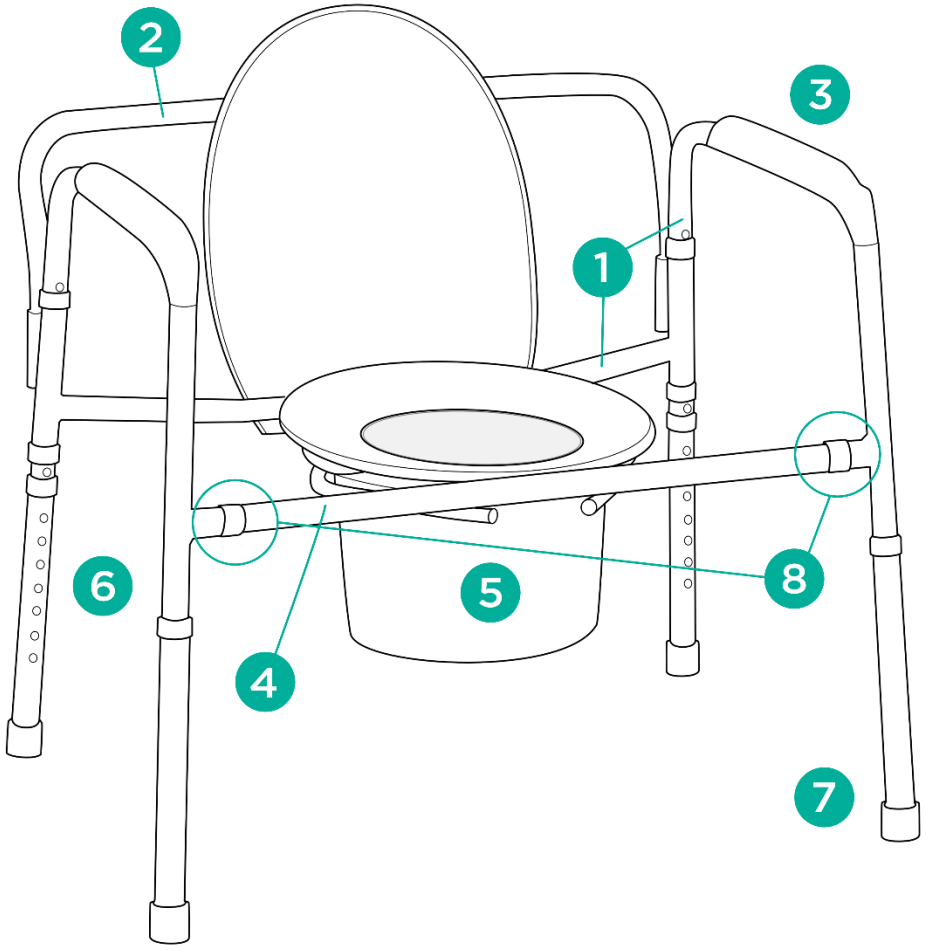
La nostra linea completa di prodotti è disponibile presso i nostri distributori.
Per saperne di più: **www.timago.com.**
Grazie per aver scelto Timago!

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
Bariatric komodos kėdė
Prekės kodas: MAXIMUS

1. Charakteristikos
Bariatrinė komodos kėdė pagaminta iš milteliniu būdu dažyto plieno rėmo. Jame yra reguliuojamo aukščio kojos su neslystančiais guminiais antgaliais. Kėdė turi tualeto sėdynę ir plastikinį tualeto kibirą, kuriuos lengva surinkti. Jis gali būti pritaikytas pagal paciento poreikius dėl aukščio reguliavimo. Porankiai užtikrina stabilumą ir saugumą.

Į komplektaciją įeina: pagrindinis rėmas su šoniniai porankiai ir neslystantys antgaliai, atlošo vamzdis, priekinis vamzdis, alyvuota sėdynė ir kibiras su dangčiu.

Komodos kėdės elementai:



1. pagrindinis rėmas su šoninėmis dalimis
2. atlošo vamzdis
3. porankis
4. priekinis vamzdis
5. tualeto kibiras
6. aukščio reguliavimas
7. neslystantis antgalis
8. sujungimo taškai

2. Taikymas
Komodos kėdė yra pagalbinė įranga, padedanti vartotojui atlikti higieninę veiklą. Kėdė rekomenduojama žmonėms su disfunkcijomis ir judėjimo negalia, turintiems

problemų dėl vaikščiojimo be pagalbos ir tiems, kurie prarado gebėjimą be pagalbos atsisėsti ir atsistoti. Kėdė veikia kaip tualetas dėl tualeto kibiro, esančio po sėdyne. Kėdė palengvina fiziologinės veiklos atlikimą ir rūpinimąsi vartotoju.

3. Surinkimas

Išskleidžiamas ir sulankstomas

1 veiksmas. Išskleiskite šonines rėmo dalis. Įsitikinkite, kad atlošo vamzdžio tvirtinimo angos yra gale.

2 veiksmas. Pritvirtinkite priekinį vamzdį į tvirtinimo angas (sujungimo taškus), esančias šoninių dalių priekyje. Norėdami juos pritvirtinti, naudokite fiksavimo kaištį.

3 veiksmas. Pritvirtinkite atlošo vamzdelį į angas rėmo gale.

4 veiksmas. Sumontuokite tualeto sėdynę ant apatinio pagrindinio rėmo bėgelio, kol užsifiksuos plastikinės rankenos.

5 veiksmas. Pakelkite sėdynę ir pritvirtinkite tualeto kibirą.

Aukščio reguliavimas

- Norėdami reguliuoti kėdės aukštį, paspauskite metalinį kaištį, pasirinkite tinkamą kojos aukštį ir tada fiksuojamuoju kaiščiu užfiksuokite kojų padėtį viena kitos atžvilgiu. Kojos reguliuojamos 2,5 cm žingsniais.

Pastaba! Smeigtukai turi būti nustatyti tame pačiame lygyje kiekvienoje kojoje. Kojos visada turi būti stabiliai ant grindų.

4. Techniniai duomenys

Bendras plotis	77 cm
Vidinis plotis	67 cm
Bendras gylis	54 cm
Sėdynės aukštis nuo žemės	42,5-58 cm
Bendras aukštis nuo žemės	66-81,5 cm
Sėdynės matmenys	42x35 cm
Kėdės svoris	9,1 kg
Didžiausia talpa	294 kg
Rėmo spalva	pilka

5. Pastabos

„Timago International Group“ neprisiima atsakomybės už netinkamą komodos kėdės naudojimą, saugos taisyklių nesilaikymą ir netinkamą naudojimą.

6. Priežiūra

Reguliariai atlikti kėdės techninės būklės priežiūrą:

- Reguliariai valykite komodos kėdę naudodami tik vandenį ir švelnius ploviklius. Kruopščiai išdžiovinkite.
- Nenaudokite valymui: stiprių poliravimo ir ploviklių, abrazyvinių baliklių, benzino ar tirpiklių (gali sugadinti rėmą, atsirasti matomų defektų ir dėl to prarasti garantijas).
- Po kiekvieno naudojimo ištuštinkite ir dezinfekuokite unitazo kibirą ir klozeto sėdynę. Naudokite tualeto valymo priemones pagal gamintojo nurodymus.

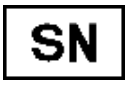
7. Laikymo ir transportavimo sąlygos:

Gaminys neturi būti veikiamas tiesioginių saulės spindulių, vandens ar drėgmės.

8. Duomenys apie garantiją

Gaminiui taikoma garantija, kurios sąlygos aprašytos garantiniame lape. Pirkimo įrodymas (kvitas ar sąskaita faktūra) turi būti saugomi garantijos tikslais.

9. Žymėjimai

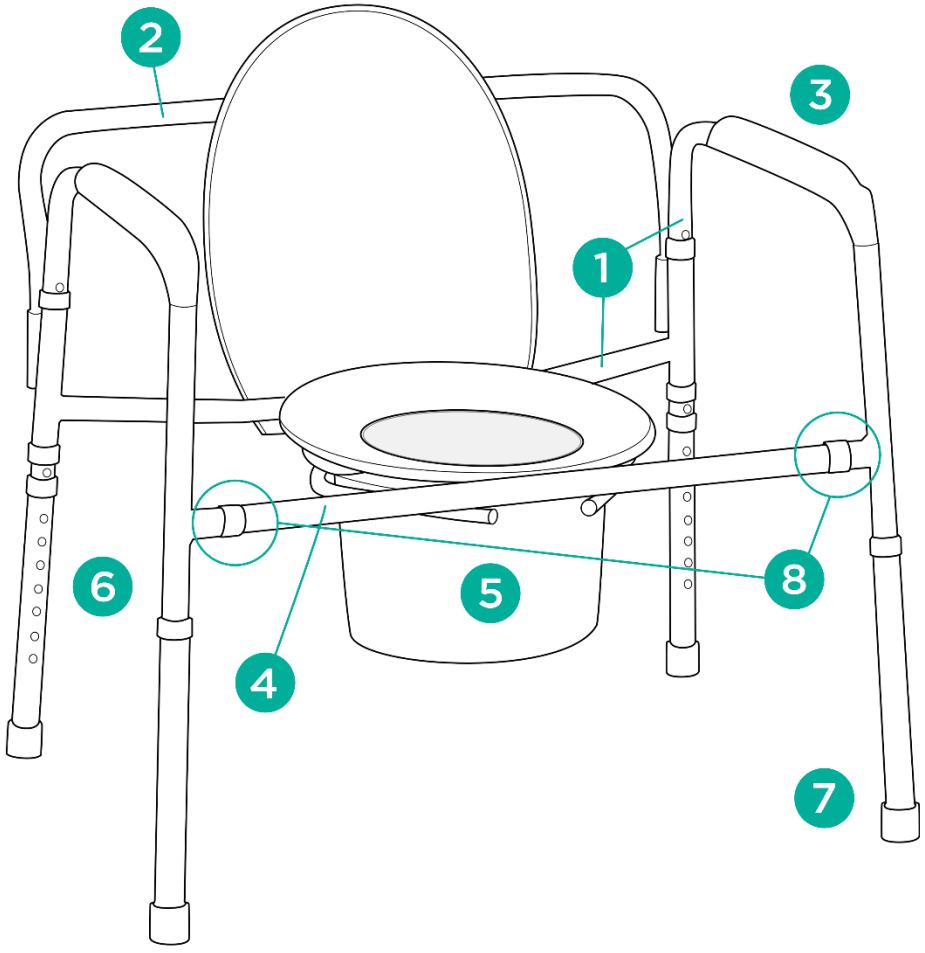
	Referencinis numeris		Gamintojas
	Serijos numeris		Pagaminimo data
	Serijos numeris		Medicinos gaminys
	Dėmesio		Perskaitykite instrukciją
	Gamintojas įvertino gaminio atitiktį pagrindiniams medicinos gaminiams taikomiems reikalavimams.		

Visą pasiūlymą galite rasti pas mūsų platintojus. Sužinokite daugiau interneto svetainėje **www.timago.com.** Dėkojame, kad pasirinkote „Timago“!

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA
Bariatric kumodes krēsls
Produkta kods: MAXIMUS

1. Raksturlielumi
Bariatriskais kumodes krēsls ir izgatavots no pulverkrāsota tērauda rāmja. Tam ir regulējamas kājas ar pretslīdes gumijas uzgaļiem. Krēsls ir aprīkots ar tualetes poda sēdekli un plastmasas tualetes spaini, ko ir viegli salikt. Pateicoties tā augstuma regulējumam, to var pielāgot pacienta vajadzībām. Roku balsti nodrošina stabilitāti un drošību.
Komplektā ietilpst: galvenais rāmis ar sānu roku balstiem un pretslīdes uzgaļiem, atzveltnes caurule, priekšējā caurule, tualetes sēdeklis un spainis ar vāku.

Kumodes krēsla elementi:



1. galvenais rāmis ar sānu daļām
2. atzveltnes caurule
3. roku balsts
4. priekšējā caurule
5. tualetes spainis
6. augstuma regulēšana
7. pretslīdes uzgalis
8. savienojuma punkti

2. Pieteikums
Kumodes krēsls ir palīgaprīkojums, kas palīdz lietotājam veikt higiēnas darbības. Krēsls ir ieteicams cilvēkiem ar disfunkcijām un kustību traucējumiem, kuriem ir

problēmas ar staigāšanu bez palīdzības, kā arī tiem, kuri zaudējuši spēju bez palīdzības apsēsties un piecelties. Krēsls darbojas kā tualete, pateicoties tualetes spainim, kas atrodas zem sēdekļa. Krēsls atvieglo fizioloģisko aktivitāšu veikšanu un rūpes par lietotāju.

3. Montāža

Atlocīšana un locīšana

1. darbība. Atlociet rāmja sānu daļas. Pārliecinieties, vai atzveltnes caurules montāžas atveres atrodas aizmugurē.
2. darbība. Piestipriniet priekšējo cauruli montāžas atverēs (savienojuma punktos), kas atrodas sānu daļu priekšpusē. Izmantojiet bloķēšanas tapu, lai tās nostiprinātu.
3. darbība. Piestipriniet atzveltnes cauruli atverēs rāmja aizmugurē.
4. darbība. Salieciet tualetes sēdekli uz galvenā rāmja apakšējās sliedes, līdz noklikšķ plastmasas rokturi.
5. darbība. Paceliet sēdekli uz augšu un uzstādiet tualetes spaini.

Augstuma regulēšana

- Lai regulētu krēsla augstumu, nospiediet metāla tapu, izvēlieties atbilstošu kājas augstumu un pēc tam nofiksējiet kāju stāvokli viena pret otru ar fiksatora tapu. Kājas regulējamas ar 2,5 cm soli.

Piezīme! Tapām jābūt iestatītām vienā līmenī katrā kājā. Kājām vienmēr stabili jāturas uz grīdas.

4. Tehniskie dati

Kopējais platums	77 cm
Iekšējais platums	67 cm
Kopējais dziļums	54 cm
Sēdekļa augstums no zemes	42,5-58 cm
Kopējais augstums no zemes	66-81,5 cm
Sēdekļa izmēri	42 x 35 cm
Krēsla svars	9,1 kg
Maksimālā ietilpība	294 kg

Rāmja krāsa	pelēks

5. Piezīmes

Timago International Group neuzņemas atbildību par kumodes krēsla nepareizu izmantošanu, drošības noteikumu neievērošanu un nepareizu izmantošanu.

6. Apkope

Regulāri veikt krēsla tehniskā stāvokļa apkopi:

- Regulāri tīriet kumodes krēslu, izmantojot tikai ūdeni un maigus mazgāšanas līdzekļus. Rūpīgi nosusiniet.
- Nelietot tīrīšanai: spēcīgus pulēšanas un mazgāšanas līdzekļus, abrazīvus balinātājus, benzīnu vai šķīdinātājus (var izraisīt rāmja bojājumus, redzamus defektus un rezultātā - garantijas tiesību zaudēšanu).
- Pēc katras lietošanas reizes iztukšojiet un dezinficējiet tualetes spaini un tualetes sēdekli. Izmantojiet tualetes tīrīšanas līdzekļus saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

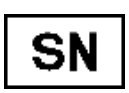
7. Uzglabāšanas un transportēšanas apstākļi

Sargājiet produktu no tiešas saules staru, ūdens un mitruma iedarbības.

8. Informācija par garantiju

Uz produktu attiecas garantijas, kuras nosacījumi ir aprakstīti Jūsu saņemtajā garantijas talonā. Garantijas nolūkos ir nepieciešams saglabāt pirkuma dokumentu (čeku vai faktūrrēķinu).

9. Apzīmējumi

	Atsauces numurs		Ražotājs
	Sērijas numurs		Ražošanas datums
	Sērijas numurs		Medicīnisks izstrādājums
	Uzmanību		Izlasi rokasgrāmatu

CE	Ražotājs ir novērtējis atbilstību medicīnisko ierīču pamatprasībām.

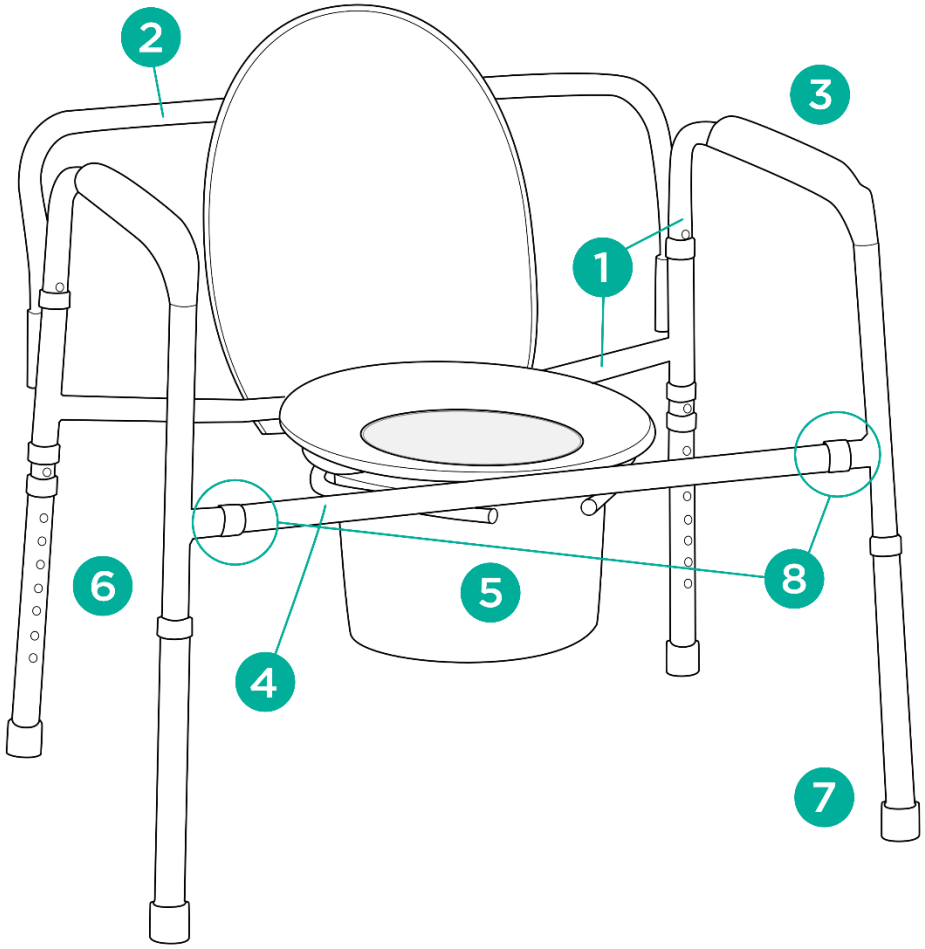
Viss piedāvājums ir pieejams pie mūsu izplatītājiem. Uzziniet vairāk vietnē www.timago.com. Paldies, ka izvēlējāties Timago!

MANUAL DO UTILIZADOR
Cadeira higiênica bariátrica
Código do produto: MAXIMUS

1. Características
A cadeira de vaso sanitário bariátrica é feita de estrutura de aço com revestimento em pó. Ela tem pernas ajustáveis em altura com pontas de borracha antiderrapantes. A cadeira é equipada com assento sanitário e balde sanitário de plástico que são fáceis de montar. Ela pode ser ajustada às necessidades do paciente devido ao seu ajuste de altura. Os apoios de braço fornecem estabilidade e segurança.

O conjunto inclui: quadro principal com apoios de braços laterais e pontas antiderrapantes, tubo de encosto, tubo frontal, assento de t oilet e balde com tampa.

Elementos da cadeira higiênica:



1. quadro principal com partes laterais
2. tubo de encosto
3. braço
4. tubo frontal
5. balde de banheiro
6. ajuste de altura
7. ponta antiderrapante
8. pontos de conexão

2. Aplicativo
A cadeira sanitária é um equipamento auxiliar que auxilia o usuário a realizar

atividades higiênicas. A cadeira é recomendada para pessoas com disfunções e mobilidade reduzida que têm problemas com a marcha sem assistência e para aqueles que perderam a capacidade de sentar e levantar sem assistência. A cadeira funciona como um vaso sanitário devido ao balde sanitário localizado sob o assento. A cadeira facilita a realização de atividades fisiológicas e o cuidado do usuário.

3. Conjunto

Desdobrando e dobrando

Passo 1. Desdobre as partes laterais da estrutura. Certifique-se de que as aberturas de montagem para o tubo do encosto estejam na parte traseira.
Etapa 2. Fixe o tubo frontal nas aberturas de montagem (pontos de conexão) localizadas na parte frontal das partes laterais. Use o pino de travamento para prendê-los.
Etapa 3. Fixe o tubo do encosto nas aberturas na parte traseira da estrutura.
Etapa 4. Monte o assento do vaso sanitário no trilho inferior da estrutura principal até que as garras de plástico façam clique.
Etapa 5. Levante o assento e monte o balde do vaso sanitário.

Ajuste de altura

- Para ajustar a altura da cadeira, pressione o pino de metal, selecione a altura apropriada da perna e, em seguida, trave a posição das pernas em relação uma à outra com o pino de travamento. As pernas são ajustáveis em incrementos de 2,5 cm.

Nota! Os pinos devem ser colocados no mesmo nível em cada perna. As pernas devem sempre ficar estáveis no chão.

4. Dados técnicos

Largura total	77 cm
Largura interna	67 cm
Profundidade total	54 cm
Altura do assento em relação ao solo	42,5-58 cm
Altura total do solo	66-81,5 cm
Dimensões do assento	42 x 35 cm

Peso da cadeira	9,1 kg
Capacidade máxima	294 kg
Cor da moldura	cinza

5. Notas

O Timago International Group não se responsabiliza pelo uso indevido da cadeira higiênica, pelo não cumprimento das normas de segurança e pelo uso indevido.

6. Manutenção

Realizar manutenção regular do estado técnico da cadeira:

- Limpe a cadeira de cômoda regularmente usando apenas água e detergentes suaves. Seque bem.
- Não utilize para limpeza: agentes de polimento e detergentes fortes, agentes abrasivos, alvejantes, gasolina ou solventes (podem causar danos à estrutura, defeitos visíveis e, consequentemente, perda dos direitos de garantia).
- Esvazie e desinfete o balde e o assento do vaso sanitário após cada uso. Use agentes de limpeza de vaso sanitário de acordo com as instruções do fabricante.

7. Condições de arrumação e transporte

O equipamento não deve estar exposto continuamente à luz solar, água ou humidade.

8. Informação de garantia

Todos os produtos que são distribuídos pela nossa companhia estão abrangidos por uma garantia, os termos desta estão descritos no cartão de garantia no nosso site. Por favor, contacte a empresa onde adquiriu este produto. Por favor, lembre-se que para fins de garanti, o comprovativo de compra deverá estar guardado.

9. Rótulos

REF	Número de referência		Produtor

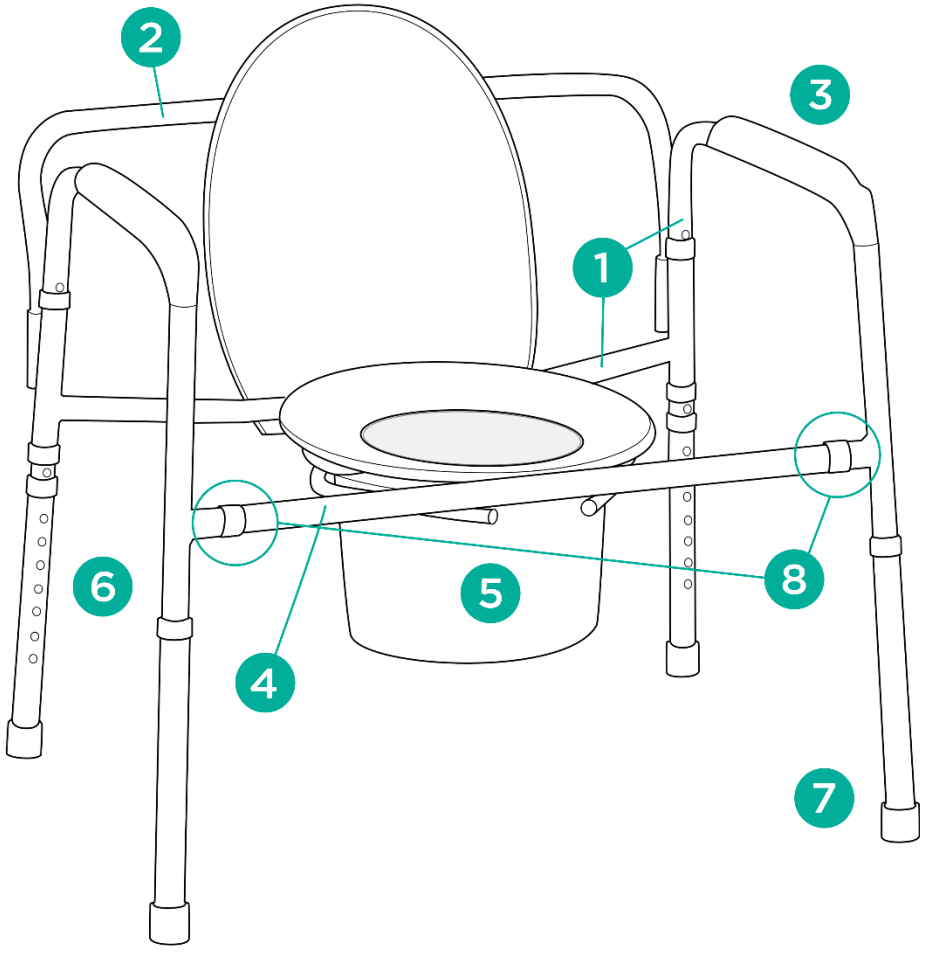
LOT	Número de lote		Data de fabrico
SN	Número de série	MD	Dispositivo médico
	Nota		Consulte o manual de instruções
CE	O fabricante avaliou a conformidade com os requisitos essenciais para dispositivos médicos.		

A nossa oferta completa está disponível junto dos nossos distribuidores. Descubra mais em www.timago.com. Agradecemos por escolher Timago!

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
Scaun de comodă bariatric
Cod produs: MAXIMUS

1. Caracteristici
Scaunul de comodă bariatric este realizat din cadru de oțel acoperit cu pulbere. Are picioare reglabile pe inaltime cu varfuri de cauciuc anti-alunecare. Scaunul este echipat cu scaun de toaleta si galeata de toaleta din plastic care sunt usor de asamblat. Poate fi ajustat la nevoile pacientului datorită ajustării pe înălțime. Cotierele asigură stabilitate și siguranță.
Setul include: cadru principal cu cotiere laterale și vârfuri anti-alunecare, tub pentru spătar, tub față, scaun cu ulei și găleată cu capac.

Elementele scaunului de comodă:



1. cadru principal cu părți laterale
2. tub de spătar
3. cotieră
4. tubul frontal
5. găleată de toaletă
6. reglarea înălțimii
7. vârf anti-alunecare
8. puncte de legătură

2. Aplicație
Scaunul de comodă este un echipament auxiliar care ajută utilizatorul să desfășoare activități de igienă. Scaunul este recomandat persoanelor cu

disfuncționalități și mobilitate redusă care au probleme cu mersul neasistat și celor care și-au pierdut capacitatea de a se așeza și de a se ridica neasistat. Scaunul funcționează ca o toaletă datorită găleții de toaletă situată sub scaun. Scaunul facilitează efectuarea activităților fiziologice și îngrijirea utilizatorului.

3. Asamblare

Desfacerea și plierea

Pasul 1. Desfaceți părțile laterale ale cadrului. Asigurați-vă că deschiderile de montare pentru tubul de spătar sunt pe spate.
Pasul 2. Fixați tubul frontal în deschiderile de montare (punctele de conectare) situate în partea din față a părților laterale. Folosiți știftul de blocare pentru a le fixa.
Pasul 3. Fixați tubul spătarului în deschiderile din spatele cadrului.
Pasul 4. Asamblați scaunul de toaletă pe șina inferioară a cadrului principal până când mânerele de plastic declanșează un clic.
Pasul 5. Ridicați scaunul și montați găleata de toaletă.

Reglare pe înălțime

- Pentru a regla înălțimea scaunului, apăsați știftul de metal, selectați înălțimea corespunzătoare a piciorului și apoi blocați poziția picioarelor unul față de celălalt cu știftul de blocare. Picioarele sunt reglabile în trepte de 2,5 cm.

Nota! Știfturile trebuie așezate la același nivel în fiecare picior. Picioarele trebuie să rămână întotdeauna stabil pe podea.

4. Date tehnice

Lățimea totală	77 cm
Lățimea interioară	67 cm
Adâncime totală	54 cm
Înălțimea scaunului de la sol	42,5-58 cm
Înălțimea totală de la sol	66-81,5 cm
Dimensiunile scaunului	42 x 35 cm
Greutatea scaunului	9,1 kg
Capacitate maxima	294 kg

Culoarea cadrului	gri

5. Note

Timago International Group nu își asumă responsabilitatea pentru utilizarea necorespunzătoare a scaunului comodă, nerespectarea normelor de siguranță și utilizarea necorespunzătoare.

6. Întreţinere

Efectuați întreținerea regulată a stării tehnice a scaunului:

- Curățați în mod regulat scaunul de comodă folosind numai apă și detergenți blânzi. Uscați bine.
- Nu utilizați pentru curățare: agenți de lustruire și detergenți puternici, agenți abrazivi înălbitor, benzină sau solvenți (poate cauza deteriorarea cadrului, defecte vizibile și în consecință - pierderea drepturilor de garanție).
- Goliți și dezinfectați găleata de toaletă și scaunul de toaletă după fiecare utilizare. Utilizați agenți de curățare a toaletei conform instrucțiunilor producătorului.

7. Conditii de depozitare si transport

Dispozitivul nu trebuie expus la lumina directă a soarelui, apă sau umezeală.

8. Informații despre garanție

Toate produsele distribuite de compania noastră sunt acoperite de o garanție, ai cărei termeni sunt descriși în cardul de garanție disponibil pe site-ul nostru. Vă rugăm să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Vă rugăm să rețineți că, în scopuri de garanție, dovada achiziției (chitanța sau factura) trebuie păstrată

9. Marcaje

REF	Numărul de referință		Producător
LOT	Numărul seriei		Data de producție
SN	Numărul de serie	MD	Dispozitiv medical

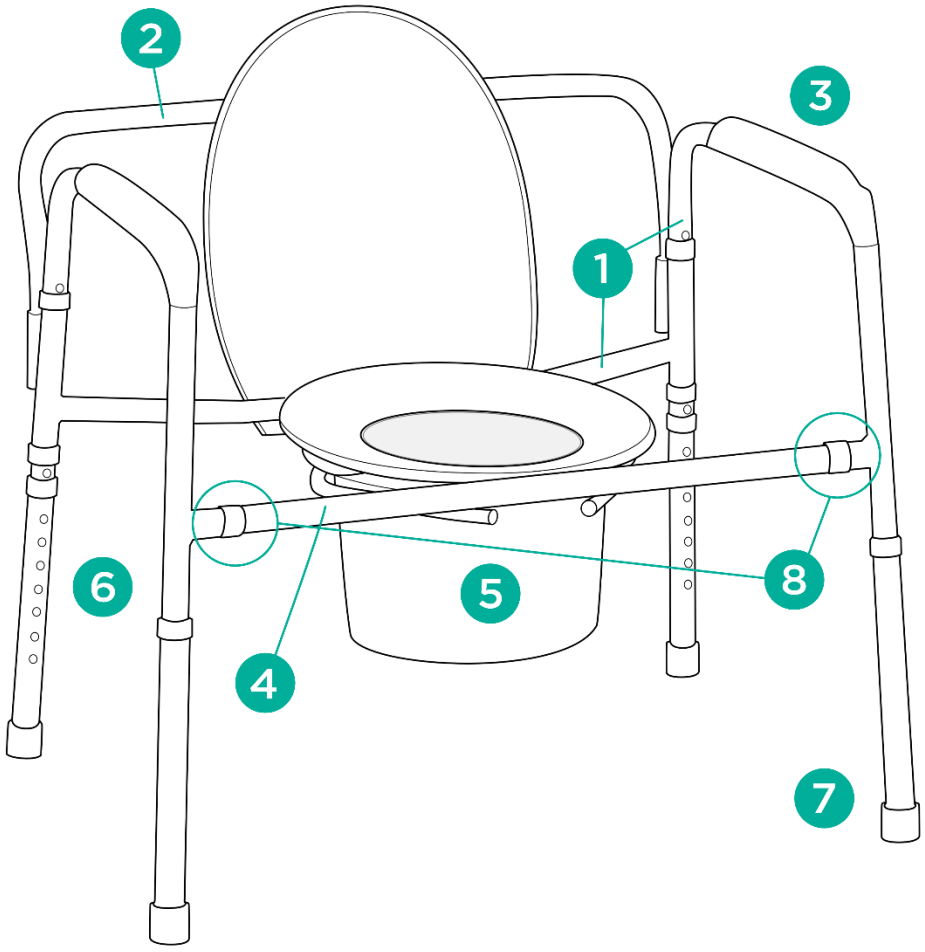
	Atenție		Citiți instrucțiunile
CE	Producătorul a evaluat conformitatea cu cerințele esențiale pentru dispozitivele medicale.		

Întreaga ofertă vă stă la dispoziție la distribuitorii noștri. Aflați mai multe la **www.timago.com**
Vă mulțumim că ați ales Timago!

NÁVOD NA POUŽITIE
Bariatrická komodová stolička
Kód produktu: MAXIMUS

1. Charakteristika
Bariatrická komoda je vyrobená z oceľového rámu s práškovým nástrekom. Má výškovo nastaviteľné nohy s protišmykovými gumenými hrotmi. Stolička je vybavená WC sedadlom a plastovým WC vedierkom, ktoré sa ľahko montujú. Vďaka výškovému nastaveniu sa dá prispôsobiť potrebám pacienta. Opierky rúk poskytujú stabilitu a bezpečnosť.
Sada obsahuje: hlavný rám s bočné lakťové opierky a protišmykové nástavce, trubka operadla, predná trubka, sedadlo a vedro s vekom.

Prvky komodovej stoličky:



1. hlavný rám s bočnými časťami
2. opierková trubica
3. lakťová opierka
4. predná trubica
5. záchodové vedro
6. výškové nastavenie
7. protišmykový hrot
8. spojovacie body

2. Aplikácia
Komodová stolička je doplnkové zariadenie, ktoré pomáha užívateľovi vykonávať hygienické činnosti. Stolička sa odporúča ľuďom s dysfunkciou a zníženou

pohyblivosťou, ktorí majú problémy s chôdzou bez asistencie a pre tých, ktorí stratili schopnosť bez asistencie sadnúť a vstať. Kreslo funguje ako toaleta vďaka toaletnému vedru umiestnenému pod sedadlom. Kreslo uľahčuje vykonávanie fyziologických činností a starostlivosť o užívateľa.

3. Montáž

Rozkladanie a skladanie

Krok 1. Rozložte bočné časti rámu. Uistite sa, že montážne otvory pre rúrku operadla sú na zadnej strane.
Krok 2. Upevnite prednú rúrku do montážnych otvorov (spojovacích bodov) umiestnených v prednej časti bočných dielov. Na ich zaistenie použite poistný kolík.
Krok 3. Upevnite rúrku operadla do otvorov na zadnej strane rámu.
Krok 4. Namontujte záchodovú dosku na spodnú koľajnicu hlavného rámu, kým plastové úchytky nezacvaknú.
Krok 5. Zdvihnite sedadlo a namontujte záchodové vedro.

Výškové nastavenie

- Ak chcete nastaviť výšku stoličky, stlačte kovový kolík, vyberte vhodnú výšku nohy a potom zaistite polohu nôh voči sebe pomocou zaisťovacieho kolíka. Nohy sú nastaviteľné v krokoch po 2,5 cm.

Poznámka! Kolíky musia byť v každej nohe nastavené na rovnakú úroveň. Nohy musia vždy zostať stabilne na podlahe.

4. Technické údaje

Celková šírka	77 cm
Vnútorná šírka	67 cm
Celková hĺbka	54 cm
Výška sedadla od zeme	42,5-58 cm
Celková výška od zeme	66-81,5 cm
Rozmery sedadla	42 x 35 cm
Hmotnosť stoličky	9,1 kg
Maximálna kapacita	294 kg
Farba rámu	sivá

5. Poznámky

Timago International Group nenesie zodpovednosť za nesprávne použitie komody, nedodržanie bezpečnostných predpisov a nesprávne použitie.

6. Údržba

Vykonávajte pravidelnú údržbu technického stavu kresla:

- Komodové kreslo pravidelne čistite iba vodou a jemnými čistiacimi prostriedkami. Dôkladne vysušte.
- nepoužívajte : silné leštiace a čistiace prostriedky, abrazívne prostriedky, bielidlá, benzín alebo rozpúšťadlá (môže dôjsť k poškodeniu rámu, viditeľným chybám a v dôsledku toho - strate záručných práv).
- Po každom použití vyprázdnite a vydezinfikujte záchodové vedro a záchodovú dosku. Čistiace prostriedky na toalety používajte podľa pokynov výrobcu.

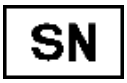
7. Podmienky skladovania a prepravy

Zariadenie by nemalo byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu, vode alebo vlhkosti.

8. Informácie o záruke

Na všetky produkty distribuované našou spoločnosťou sa vzťahuje záruka, ktorej podmienky sú popísané v záručnom liste dostupnom na našej webovej stránke. Obráťte sa prosím na predajcu, od ktorého ste výrobok zakúpili. Prosím, majte na pamäti, že pre účely záruky je potrebné uschovať doklad o kúpe (účtenka alebo faktúra).

9. Označenia

	Referenčné číslo		Výrobca
	Číslo série		Dátum výroby
	Sériové číslo		Zdravotnícky výrobok
	Pozor		Oboznámte sa s príručkou a dokumentáciou

CE	Výrobca vykonal hodnotenie zhody s podstatnými požiadavkami na zdravotnícke výrobky.

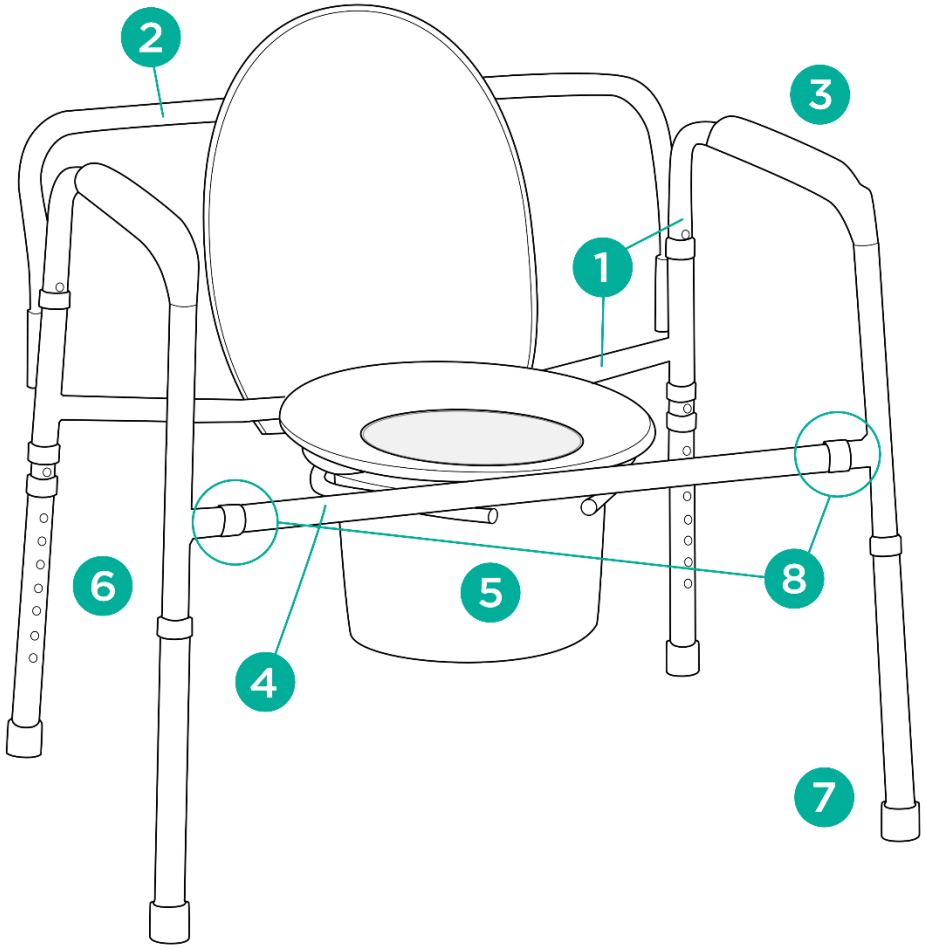
Kompletná ponuka je dostupná u našich distribútoroch. Dozveďte sa viac na **www.timago.com**

Ďakujeme, že ste si vybrali Timago!

NAVODILA ZA UPORABO
Bariatrični komodni stol
Šifra izdelka: MAXIMUS

1. Značilnosti
Bariatrični komodni stol je izdelan iz jeklenega okvirja, barvanega s prahom. Ima višinsko nastavljive noge z gumijastimi konicami proti drsenju. Stol je opremljen z WC desko in plastičnim WC vedrom, ki ju je enostavno sestaviti. Zaradi nastavitve višine se lahko prilagodi potrebam pacienta. Nasloni za roke zagotavljajo stabilnost in varnost.
Komplet vsebuje: glavni okvir z stranski nasloni za roke in protizdrsne konice, cev naslona, sprednja cev, oljni sedež in vedro s pokrovom.

Elementi stola komoda:



1. glavni okvir s stranskimi deli
2. cev naslonjala
3. naslon za roke
4. sprednja cev
5. straniščno vedro
6. nastavitev višine
7. protidrsna konica
8. povezovalne točke

2. Aplikacija
Stol komoda je pomožna oprema, ki uporabniku pomaga pri izvajanju higienskih dejavnosti. Stol priporočamo invalidom in gibalno oviranim osebam, ki imajo

težave s samostojno hojo ter tistim, ki so izgubili sposobnost samostojnega sedenja in vstajanja. Stol deluje kot WC školjka zahvaljujoč WC školjki, ki se nahaja pod sedežem. Stol olajša izvajanje fizioloških aktivnosti in skrb za uporabnika.

3. Montaža

Razpiranje in zlaganje

Korak 1. Odprite stranske dele okvirja. Prepričajte se, da so montažne odprtine za cev naslonjala na zadnji strani.

Korak 2. Pritrdite sprednjo cev v montažne odprtine (priključne točke), ki se nahajajo na sprednji strani stranskih delov. Uporabite zaklepni zatič, da jih pritrdite.

Korak 3. Pritrdite cev naslonjala v odprtine na zadnji strani okvirja.

4. korak. Sestavite straniščno desko na spodnjo tirnico glavnega okvirja, dokler plastični ročaji ne zaskočijo.

5. korak. Dvignite sedež in namestite straniščno školjko.

Nastavitev višine

- Za nastavitev višine stola pritisnite kovinski zatič, izberite ustrezno višino noge in nato z zaklepnim zatičem zaklenite položaj nog glede na drugo. Noge so nastavljive v korakih po 2,5 cm.

Opomba! Zatiči morajo biti nameščeni na isti ravni v vsaki nogi. Noge morajo vedno ostati stabilno na tleh.

4. Tehnični podatki

Skupna širina	77 cm
Notranja širina	67 cm
Celotna globina	54 cm
Višina sedeža od tal	42,5-58 cm
Skupna višina od tal	66-81,5 cm
Dimenzije sedeža	42 x 35 cm
Teža stola	9,1 kg
Največja zmogljivost	294 kg
Barva okvirja	siva

5. Opombe

Timago International Group ne prevzema odgovornosti za nepravilno uporabo komodnega stola, neupoštevanje varnostnih predpisov in napačno uporabo.

6. Vzdrževanje

Redno vzdržujte tehnično stanje stola:

- Komodni stol redno čistite samo z vodo in blagimi detergenti. Temeljito posušite.
- ne uporabljajte : močnih polirnih sredstev in detergentov, abrazivnih sredstev, belil, bencina ali topil (lahko povzroči poškodbe okvirja, vidne napake in posledično - izgubo garancijskih pravic).
- Po vsaki uporabi izpraznite in razkužite straniščno školjko in straniščno desko. Sredstva za čiščenje stranišč uporabljajte po navodilih proizvajalca.

7. Pogoji skladiščenja in prevoza

Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, vodi ali vlagi.

8. Garancijski podatki

Za izdelek velja garancija, katere pogoji so opisani v garancijskem listu, ki ste ga prejeli. Treba za namene garancije shraniti dokazilo o nakupu (Za namene garancije je potrebno shraniti dokazilo o nakupu).

9. Oznake

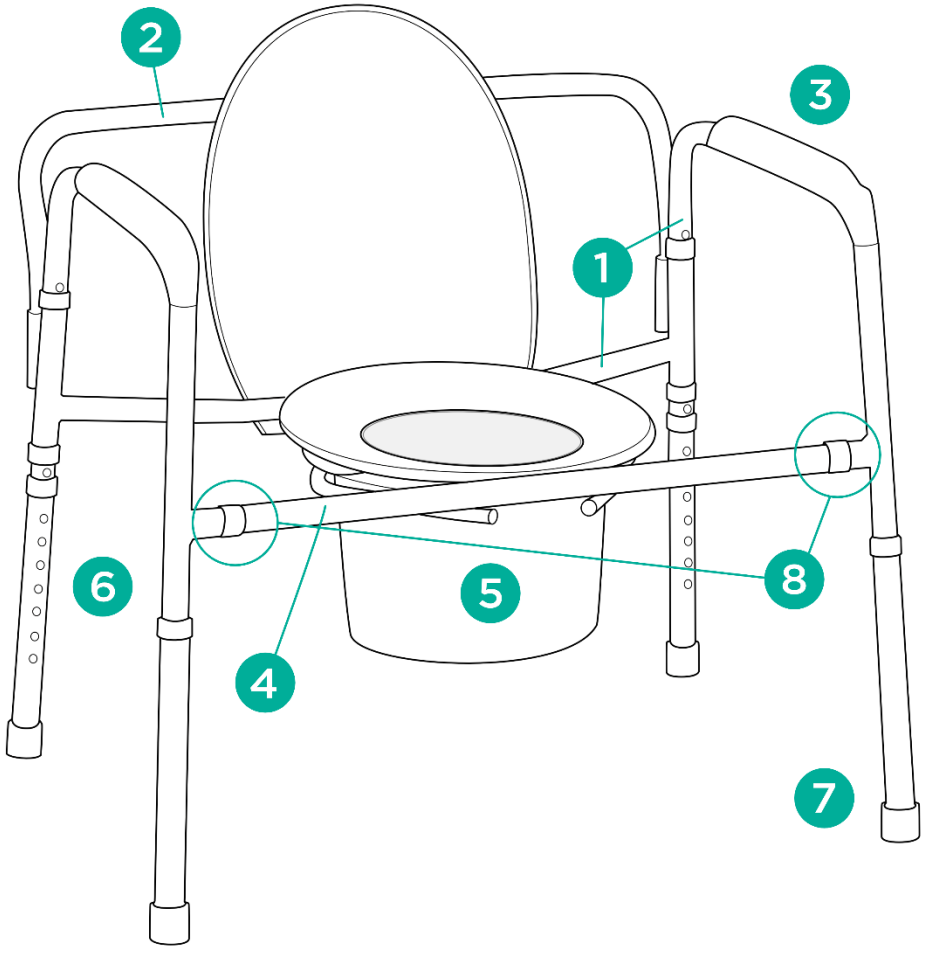
REF	Referenčna številka		Proizvajalec
LOT	LOT številka		Datum proizvodnje
SN	Serijska številka	MD	Medicinski pripomoček
	Pozor		Preverite navodila
CE	Proizvajalec je ocenil skladnost z bistvenimi zahtevami za medicinske pripomočke.		

Celotna ponudba vam je na voljo pri naših distributerjih.
Več na: **www.timago.com.** Hvala da ste izbrali Timago!

BRUKSANVISNING
Bariatric toalettstol
Produktkod: MAXIMUS

1. Egenskaper
Den bariatriska toalettstolen är gjord av pulverlackerad stålram. Den har höjdjusterbara ben med antiglidande gummispetsar. Stolen är utrustad med toalettsits och toaletthink i plast som är lätta att montera. Den kan anpassas till patientens behov tack vare dess höjdjustering. Armstöd ger stabilitet och säkerhet.
I setet ingår: huvudram med sidoarmstöd och antiglidspetsar, ryggstödsrör, framrör, t oilet sits och hink med lock.

Element i toalettstolen:



1. huvudram med sidodelar
2. ryggstödsrör
3. armstöd
4. främre röret
5. toaletthink
6. höjdjustering
7. antiglidspets
8. anslutningspunkter

2. Ansökan
Kommodstolen är en hjälputrustning som hjälper användaren att utföra hygieniska aktiviteter. Stolen rekommenderas till personer med funktionssvårigheter och nedsatt rörlighet som har problem med att gå utan hjälp

och till de som tappat förmågan att självständigt sitta och resa sig. Stolen fungerar som toalett tack vare toaletthinken som sitter under sitsen. Stolen underlättar att utföra fysiologiska aktiviteter och ta hand om användaren.

3. Montering

Utfällning och vikning

Steg 1. Vik ut sidodelar av ramen. Se till att monteringsöppningarna för ryggstödsröret är på baksidan.
Steg 2. Fäst det främre röret i monteringsöppningar (anslutningspunkter) placerade på framsidan av sidodelarna. Använd låsstift för att säkra dem.
Steg 3. Fäst ryggstödsröret i öppningarna på baksidan av ramen.
Steg 4. Montera toalettsitsen på den nedre skenan av huvudramen tills plastgreppen klickar.
Steg 5. Lyft upp sitsen och montera toaletthinken.

Höjdjustering

- För att justera höjden på stolen, tryck på metallstiftet, välj lämplig höjd på benet och lås sedan benens läge i förhållande till varandra med låsstiftet. Benen är justerbara i steg om 2,5 cm.

Notera! Stiften måste ställas på samma nivå i varje ben. Benen ska alltid stå stabilt på golvet.

4. Tekniska data

Total bredd	77 cm
Inre bredd	67 cm
Totalt djup	54 cm
Sitthöjd från marken	42,5-58 cm
Totalhöjd från marken	66-81,5 cm
Sitsens mått	42 x 35 cm
Stolens vikt	9,1 kg
Maximal kapacitet	294 kg
Ramfärg	grå

5. Anteckningar

Timago International Group tar inte ansvar för felaktig användning av toalettstolen, underlåtenhet att följa säkerhetsföreskrifter och felaktig användning.

6. Underhåll

Utför regelbundet underhåll av stolens tekniska skick:

- Rengör toalettstolen regelbundet med endast vatten och milda rengöringsmedel. Torka ordentligt.
- Använd inte för rengöring: starka poler- och rengöringsmedel, slipmedel, blekmedel, bensin eller lösningsmedel (det kan orsaka ramskador, synliga defekter och följaktligen - förlust av garantirättigheter).
- Töm och desinficera toaletthinken och toalettsitsen efter varje användning. Använd toalettrengöringsmedel enligt tillverkarens anvisningar.

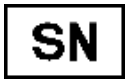
7. Förvarings och transportförhållanden

Enheten bör inte utsättas för direkt solljus, vatten eller fukt.

8. Garantiinformation

Alla produkter som distribueras av vårt företag omfattas av en garanti, vars villkor beskrivs i garantikortet som finns på vår webbplats. Kontakta återförsäljaren där du köpte produkten. Tänk på att för garantiändamål bör inköpsbeviset (kvitto eller faktura) behållas.

9. Etiketter

	Referensnummer		Tillverkare
	LOT -nummer		Tillverkning datum
	Serienummer		Medicinsk apparat
	Notera		Behaga läs instruktionen
	Tillverkaren kontrollerade överensstämmelse med väsentliga medicinska utrustningskrav.		

Vårt kompletta produktsortiment finns tillgängligt från våra distributörer.
Läs mer på: **www.timago.com.** Tack för att du valde Timago!

Timago International Group
Ossowski Sp. k.
ul. Karpacka 24/12
43-316 Bielsko-Biała, Poland

T.: +48 33 499 50 00
F.: +48 33 499 50 11
E.: info@timago.com

CE MD

03/2025(I)